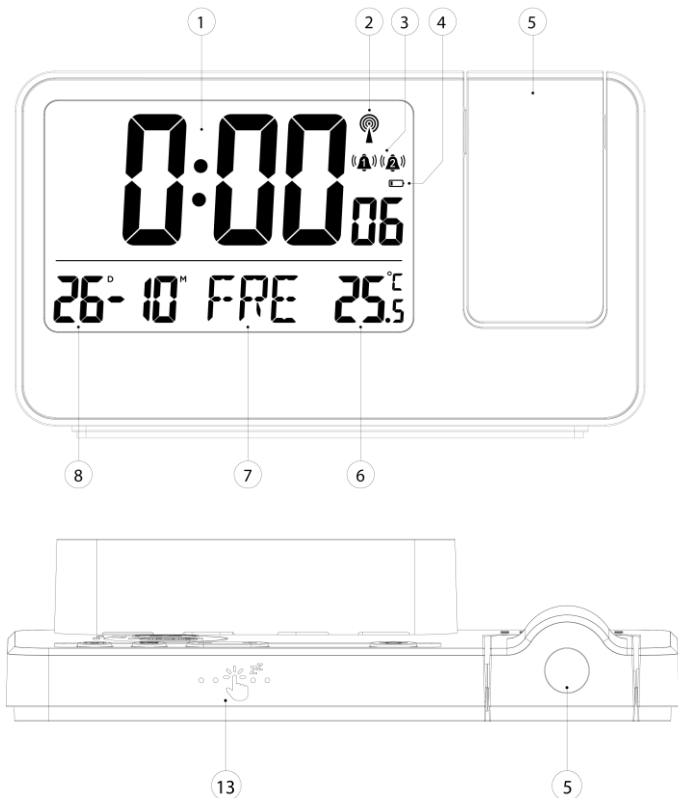
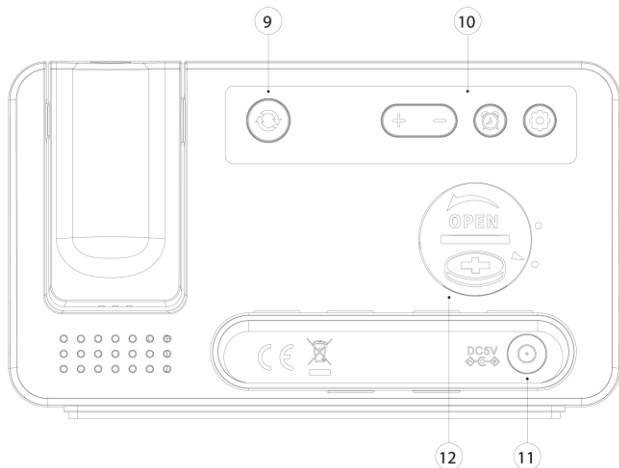


# WT 534 – Bedienungsanleitung

## Übersicht





- 1: Uhrzeit
- 2: Empfangssymbol des Zeitsignals
- 3: Alarmsymbol
- 4: Batterieendanzeige
- 5: Projektionsfenster
- 6: Innentemperatur
- 7: Wochentag
- 8: Datum und Monat
- 9: Taste zur Drehung der Projektion
- 10: Funktionstasten (+ / - / ALARM / SET)
- 11: Netzadapter-Verbindungsbuchse
- 12: Batteriefachabdeckung
- 13: Berührungsfeld für die Schlummerfunktion (SNOOZE)

## Funktionen

- DCF77 funkgesteuerte Zeitfunktion
- Kalender bis zum Jahr 2099
- Wochentage in 7 Sprachen wählbar: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Niederländisch und Dänisch
- Uhrzeit wahlweise im 12/24-Stunden Zeitformat.
- 2 tägliche Alarmer mit Schlummerfunktion (8 Minuten Dauer)
- Projektion von Uhrzeit und Temperatur

- 180 Grad Drehung der Projektionsrichtung
- Innentemperatur
- Temperatur wahlweise in °C oder °F
- Tischaufstellung

### Inbetriebnahme

- Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit der Buchse auf der Rückseite des Weckers und schließen Sie das Kabel dann an eine passende Stromquelle an.
- Alle Symbole auf dem LCD-Bildschirm leuchten für 3 Sekunden auf und Sie hören einen Signalton. Der Wecker erkennt die Innentemperatur und beginnt dann, nach dem DCF77-Zeitsignal zu suchen.
- Entfernen Sie den Plastikstreifen aus dem Batteriefach um die Batterie in Betrieb zu nehmen. Die Batterie wird als Backup verwendet.



### Hinweis:

Bitte verwenden Sie das Original-Netzkabel, der diesem Produkt beiliegt, oder ein Netzkabel mit denselben technischen Daten.

### Batteriewechsel

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung und legen Sie 1 x CR2032 -Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität (Markierungen "+" und "-") in das Batteriefach ein. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder.

### Empfang des Funksignals

- Halten Sie die "  " Taste für 2 Sekunden gedrückt, um die **DCF77**-Zeitsignalsuche manuell zu starten. Das Symbol "  " blinkt und das bedeutet, dass die **DCF77**-Signalsuche aktiv ist. Die dynamische Anzeige zeigt an, dass das Signal stabil ist.



Empfang, Signal erkannt




: Erfolgreich empfangen





: Der vorherige Empfang war erfolgreich, aber der letzte Empfang ist fehlgeschlagen








: Zeitsignalsuche ist ausgeschaltet (RCC OFF eingestellt)

- Um 1:00 /2:00 / 3:00 (AM) führt die Uhr automatisch den Synchronisationsversuch mit dem **DCF77**-Signal durch, um eventuelle Abweichungen auf die genaue Zeit zu korrigieren. Bleibt dieser Synchronisationsversuch erfolglos (das Funkmastsymbol verschwindet aus der Anzeige), versucht das System automatisch die Synchronisation zur nächsten vollen Stunde. Dieser Vorgang wird automatisch bis zu 5 Mal wiederholt.
- Drücken Sie während des **DCF77**-Signalempfangs einmal die "" Taste, um die Suche nach dem Zeitsignal zu beenden.



#### **Hinweise:**

- Ein blinkendes Funkmastsymbol zeigt an, dass der Empfang des **DCF77**-Signals begonnen hat
- Ein kontinuierlich angezeigtes Funkmastsymbol zeigt an, dass das **DCF77**-Signal erfolgreich empfangen wurde
- Wir empfehlen einen Mindestabstand von 2,5 Metern zu allen Störquellen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren
- In Räumen mit Betonwänden (z.B.: in Kellern) und in Büros ist der Funkempfang schwächer. Stellen Sie das Gerät in solchen extremen Fällen in der Nähe des Fensters auf.
- Während des **DCF77**-Empfangs haben nur das "**SNOOZE**" Berührungsfeld und die "" Taste eine Funktion, andere Tasten haben keine Funktion. Wenn Sie andere Funktionen ausführen möchten, drücken Sie bitte die "" Taste, um den **DCF77**-Empfang zu beenden.
- Beim Empfang von Funkwellen werden die Hintergrundbeleuchtung und die Projektion vorübergehend ausgeschaltet und die Helligkeit wird nach Abschluss der Signalsuche wiederhergestellt.

## **Manuelle Zeiteinstellung**

- Halten Sie die "" (SET) Taste für 2 Sekunden gedrückt und die Anzeige RCC ON/OFF beginnt zu blinken. Drücken Sie die "" oder die "" Taste, um die funkgesteuerte Zeitfunktion anzuschalten(ON) oder auszuschalten (OFF).
- Drücken Sie die "" Taste, um diesen Einstellungspunkt zu bestätigen und fahren Sie mit dem nächsten Einstellungspunkt fort. Die Reihenfolge der Einstellungspunkte ist wie folgt:  
RCC ON/OFF→12/24Hr Zeitzone→ Stunde→ Minute→ Datumsformat (T/M oder M/D) → Jahr→ Monat→ Datum→ Wochentagsprache
- Drücken Sie die "" Taste zur Bestätigung des letzten Einstellungspunktes, um die Einstellvorgänge zu beenden und die Uhr kehrt in den normalen Anzeigemodus zurück.









**Hinweise:**

- Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Taste betätigt wird, beendet die Uhr automatisch die Einstellung und kehrt zur normalen Zeitanzeige zurück.
- Halten Sie während der Einstellung des Wertes die "" oder die "" Taste gedrückt, um den Einstellungswert schneller anzupassen.
- Wenn bei der Auswahl des 12-Stunden-Formats "**PM**" vor den Stunden angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Stunde post meridiem (nach der Mittagsstunde) ist.
- Die 7 Sprachen, in denen die Wochenabkürzungen angezeigt werden, sind unten aufgeführt:

Sprache / Wochentag	Englisch <b>ENG</b>	Deutsch <b>GER</b>	Französisch <b>FRE</b>	Spanisch <b>SPA</b>
Montag	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Dienstag	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Mittwoch	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>
Donnerstag	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>
Freitag	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Samstag	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>
Sonntag	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>











Sprache / Wochentag	Italienisch <b>ITA</b>	Niederländisch <b>DUT</b>	Dänisch <b>DAN</b>
Montag	<b>LUN</b>	<b>MAA</b>	<b>MAN</b>
Dienstag	<b>MAR</b>	<b>DIN</b>	<b>TIR</b>
Mittwoch	<b>MER</b>	<b>WOE</b>	<b>ONS</b>
Donnerstag	<b>GIO</b>	<b>DON</b>	<b>TOR</b>
Freitag	<b>VEN</b>	<b>VRI</b>	<b>FRE</b>
Samstag	<b>SAB</b>	<b>ZAT</b>	<b>LOR</b>
Sonntag	<b>DOM</b>	<b>ZON</b>	<b>SON</b>








### Aktivierung/Deaktivierung des täglichen Alarms

- Drücken Sie einmal die " " Taste und auf der LCD-Anzeige wird das  Symbol angezeigt, was bedeutet, dass nur Alarm 1 aktiviert ist.
- Drücken Sie erneut die " " Taste und auf der LCD-Anzeige erscheint das  Symbol, was bedeutet, dass nur Alarm 2 aktiviert ist.
- Wenn Sie die " " Taste erneut drücken, zeigt die LCD-Anzeige die  und  Symbole an, was bedeutet, dass sowohl Alarm 1 als auch Alarm 2 aktiviert sind.
- Drücken Sie erneut die " " Taste und auf der LCD-Anzeige erscheint



kein Symbol, was bedeutet, dass sowohl Alarm 1 als auch Alarm 2 deaktiviert sind.

## Alarmeinrichtung

- Drücken Sie einmal die "" (ALARM) Taste, um Alarmzeit 1 anzuzeigen. Drücken Sie die "" Taste erneut, um Alarmzeit 2 anzuzeigen. Drücken Sie die "" Taste erneut, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.
- Wenn Alarm 1 angezeigt wird, halten Sie die "" Taste für 2 Sekunden gedrückt und die Stunde von Alarmzeit 1 beginnt zu blinken. Drücken Sie die die "" oder die "" Taste, um die gewünschte Stunde einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Minute von Alarmzeit 1 beginnt zu blinken. Drücken Sie die "" oder die "" Taste, um die gewünschte Minute einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Einstellung von Alarm 1 zu beenden.

- Wenn Alarm 2 angezeigt wird, halten Sie die "" Taste für 2 Sekunden gedrückt und die Stunde von Alarmzeit 2 beginnt zu blinken.  
Drücken Sie die die "" oder die "" Taste, um die gewünschte Stunde einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Minute von Alarmzeit 2 beginnt zu blinken. Drücken Sie die "" oder die "" Taste,, um die gewünschte Minute einzustellen.
- Drücken Sie die "" Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Einstellung von Alarm 2 zu beenden.

#### **Hinweise:**

- Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Taste betätigt wird, beendet die Uhr automatisch die Einstellung und kehrt zur normalen Zeitanzeige zurück.
- Halten Sie während der Einstellung des Wertes die "" oder die "" Taste gedrückt, um den Einstellungswert schneller anzupassen.
- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang, wenn Sie ihn nicht durch Drücken einer beliebigen Taste beenden. In diesem Fall wird der Alarm nach 24 Stunden automatisch wiederholt.

#### **Ausschalten des Alarmtons**


- Wenn der Alarmton ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste außer der "**SNOOZE**" Berührungsfeld, um den Alarmton zu beenden.
- Der Weckton wird am nächsten Tag wieder ertönen.



## Schlummerfunktion



Wenn der Weckton ertönt, drücken Sie das "SNOOZE" Berührungsfeld, um den Weckton zu beenden und in den Schlummermodus zu wechseln. Das Alarmsignal ertönt nach einer Schlummerdauer von 8 Minuten erneut.

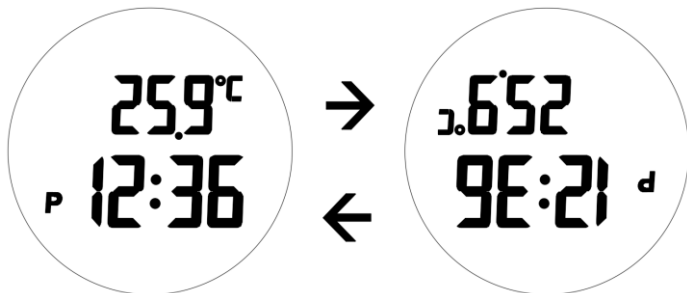
## Temperatur in °C oder °F

Drücken Sie einmal die "" Taste, um die Temperatureinheit auf °C oder °F umzuschalten.

## Hintergrundbeleuchtung und Projektionsfunktion

### DC-Netzkabelbetrieb

- Wenn Sie das Netzkabel verwenden, leuchten die Hintergrundbeleuchtung und die Projektion immer auf. Drücken Sie die "" Taste, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen oder sie auszuschalten. Die Einstellungsreihenfolge für die Helligkeit ist:  
Hell → Mittel → Dunkel → Ausgeschaltet → Hell → Mittel → Dunkel ...
- Drücken Sie die "" Taste und die Projektion wird um 180 Grad gedreht.



### **Hinweise:**

- Wenn die Projektion aktiv ist, beträgt der Projektionsabstand etwa 2 Meter.
- Eine kontinuierliche Projektion ist nur bei Verwendung des Netzteils möglich.
- Beim Empfang von Funkwellen werden die Hintergrundbeleuchtung und die Projektion vorübergehend ausgeschaltet und die Helligkeit wird nach Abschluss der Signalsuche wiederhergestellt.

### **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt Technotrade, dass sich das Produkt WT 534 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

### **Technische Daten**

Innentemperatur-Messbereich: -9.9°C (14.2°F) ~ 50°C (122°F)

Stromversorgung: **TC-0500600-01A** Netzadapter DC5V 600mA (inklusive),  
1 x CR2032 Knopfzelle (inklusive, nur für Back-up)

### **Umwelteinflüsse auf Funkempfang**

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

### **Vorsichtsmaßnahmen**

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen

aus.


- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

### **Batterie-Sicherheitshinweise**


- Verwenden Sie nur Lithiumbatterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

### **Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz**

 **Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!**

### **Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz**

 **Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.**

## Externe Stromversorgung

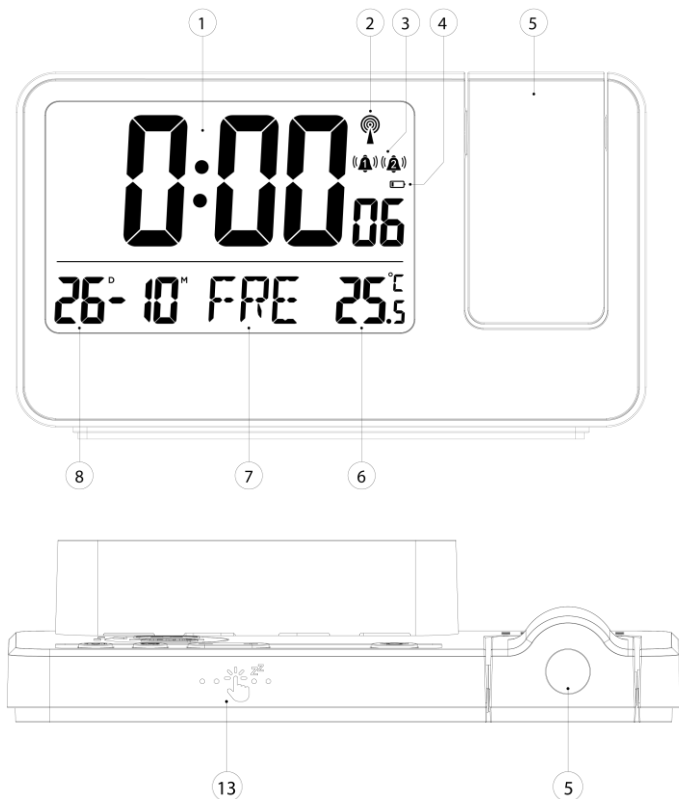
Veröffentlichte Informationen	Präziser Wert	Einheit
Modell-Nr.	TC-0500600-01A	
Eingangsspannung	100-240	V
Eingangs- Wechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	DC 5	V
Ausgangsstrom	0,6	A
Ausgangsleistung	3,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	≥ 69,64	%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %)	-	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	≤ 0,10	W

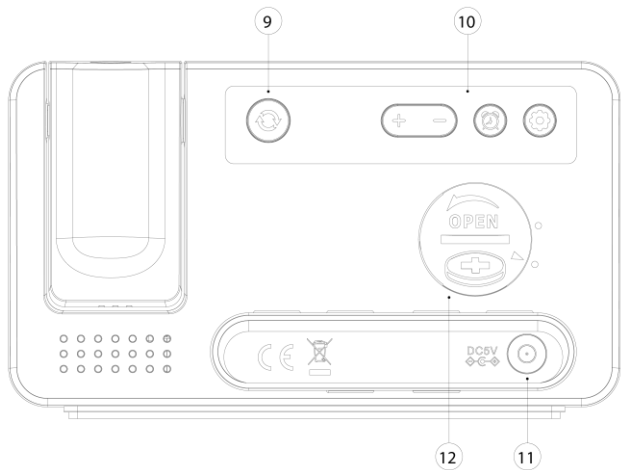
Die relevanten Lastbedingungen sind wie folgt:

Prozentualer Anteil des Ausgangsstroms auf dem Typenschild	
Lastzustand 1	100 % ± 2 %
Lastzustand 2	75 % ± 2 %
Lastzustand 3	50 % ± 2 %
Lastzustand 4	25 % ± 2 %
Lastzustand 5	10 % ± 1 %
Lastzustand 6	0 % (Leerlaufzustand)

# WT 534 – Instruction manual

## Overview





- 1: Time
- 2: Time signal reception icon
- 3: Alarm icon
- 4: Low battery indicator
- 5: Projection window
- 6: Indoor temperature
- 7: Weekday
- 8: Date and month
- 9: Projection rotation button
- 10: Operation buttons (+ / - / ALARM / SET)
- 11: Power adapter input jack
- 12: Battery cover
- 13: Snooze function touch field

## Features

- DCF77 radio controlled time function
- Calendar up to the year 2099
- Week days in 7 languages selectable: English, German, Italian, French, Spanish, Dutch and Danish
- Time optional in 12/24 hour format.
- 2 daily alarms with snooze function (8 minutes duration)
- Projection of time and temperature

- 180 degree rotation of projection direction
- Indoor temperature
- Temperature alternatively in °C or °F
- Table standing

### Initial operation

- Connect the included power cable with the socket on the backside of the clock and then connect the cable to a fitting power source.
- All icons on the LCD screen will light up for 3 seconds and you will hear a signal tone. The clock will detect the indoor temperature and then start to search for the DCF77- time signal.
- Remove the plastic strip from the battery compartment to put the battery into operation. The battery is used as back-up.



### Note:

Please use the original power adapter included with this product or a power adapter with the same specifications.

### Battery changing

Open the battery compartment cover and insert 1 x CR2032 batteries by observing the correct polarity (“+” and “-” marks) into the battery compartment. Close the batterie compartment cover again.

### Reception of the radio signal

- Press and hold the “” button for 2 seconds to start the **DCF77** time signal search manually. The “” icon is flashing, which indicates that the **DCF77** signal search is active. The dynamic display indicates that the signal is normal.



Receiving and signal detected




: Received successfully





: The previous reception was successful, but the last reception failed




: Time signal search is set to OFF

- At 1:00 / 2:00 / 3:00 (AM), the clock automatically carries out the synchronization procedure with the **DCF77** signal to correct any deviations to the exact time. If this synchronization attempt is unsuccessful (the radio mast icon disappears from the display), the system will automatically attempt synchronization at the next full one hour. This procedure is repeated automatically up to total 5 times.
- During **DCF77** signal reception, press the “” button once to stop searching for the time signal.



### **Notes:**



- A flashing radio mast icon indicates that the **DCF77** signal reception has started
- A continuously displayed radio mast icon indicates that the **DCF77** signal was received successfully
- We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as televisions or computer monitors
- Radio reception is weaker in rooms with concrete walls (e.g.: in cellars) and in offices. In such extreme circumstances, place the system close to the window.
- During the **DCF77** reception, only the “**SNOOZE**” and “” button have a function, other button operation have no function. If you want to carry out other functions of operation, please press the “” button to exit the **DCF77** reception.
- During time signal reception, the backlight and projection will be temporarily turned off. The brightness will be restored after the signal search is finished.

### **Manual time setting**



- Press and hold the “” (SET) button for 2 seconds and the **RCC**



**ON/OFF** display starts to flash. Press the “” or “” button to set the radio-controlled time function to ON or OFF.

- Press the “” button to confirm this setting point and continue to the next setting point. The sequence of setting points is as follows:  
RCC ON/OFF → 12/24Hr → Time zone → Hour → Minute → Date format (D/M or M/D) → Year → Month → Date → Weekday language
- Press the “” button to confirm the last item to end the setting procedures and the clock will return to the normal display mode.

**Notes:**









- If there is no button operation within 20 seconds, the clock will automatically quit the setting and return to normal time display.
- While setting the value, press and hold the “” or “” button to quickly adjust the setting values.
- When choosing the 12Hr format, if “**PM**” is displayed before the hours, it means that the hour is post meridiem.
- The 7 languages that show week abbreviations are listed below:

Language / Weekday	English <b>ENG</b>	German <b>GER</b>	French <b>FRE</b>	Spanish <b>SPA</b>
Monday	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Tuesday	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Wednesday	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>
Thursday	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>
Friday	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Saturday	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>
Sunday	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>




Language	Italian	Dutch	Danish
----------	---------	-------	--------















/ Weekday	ITA	DUT	DAN
Monday	LUN	MAA	MAN
Tuesday	MAR	DIN	TIR
Wednesday	MER	WOE	ONS
Thursday	GIO	DON	TOR
Friday	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAB	ZAT	LOR
Sunday	DOM	ZON	SON

### Activating/deactivating the daily alarm

- Press the “” button once and the LCD will display the “” icon, which means that only alarm 1 is activated.
- Press the “” button again and the LCD will display the “” icon, which means that only alarm 2 is activated.
- Press the “” button again and the LCD will display the “” and “” icons, which means that alarm 1 and alarm 2 are both activated.
- Press the “” button again and the LCD will display no icons, which means that alarm 1 and alarm 2 both deactivated.



### Daily alarm setting

- Press the “” (ALARM) button once to display alarm 1 time. Press the “” button again to display the alarm 2 time. Press the “” button again to return to normal time display.

- When alarm 1 is displayed , press and hold the “” button for 2 seconds and the hour of the alarm 1 time starts to flash. Press the “” or the “” button to set the required hour.
- Press button “” to confirm your setting and the minute of the alarm 1 time starts to flash. Press the “” or the “” button to set the required minute.
- Press button “” to confirm your setting and to end the setting of alarm 1.
- When alarm 2 is displayed , press and hold the “” button for 2 seconds and the hour of the alarm 2 time starts to flash. Press the “” or the “” button to set the required hour.
- Press button “” to confirm your setting and the minute of the alarm 2 time starts to flash. Press the “” or the “” button to set the required minute.
- Press button “” to confirm your setting and to end the setting of

alarm 2.

### Notes:

- If there is no button operation within 20 seconds, the clock will automatically quit the setting and return to normal time display.
- While setting the value, press and hold the “” or “” button to quickly adjust the setting values.
- The alarm will sound for 2 minutes if you do not deactivate it by pressing any button. In this case the alarm will be repeated automatically after 24 hours.

### Turn OFF the alarm sound

- When the alarm tone is ringing, press any button except the “**SNOOZE**” button to stop the alarm sound.
- The alarm will sound again on the next day.

### Snooze function



When the alarm tone is ringing, press the “**SNOOZE**” button to end the alarm sound and enter snooze mode. The alarm signal sounds again after a 8 minute snooze duration.

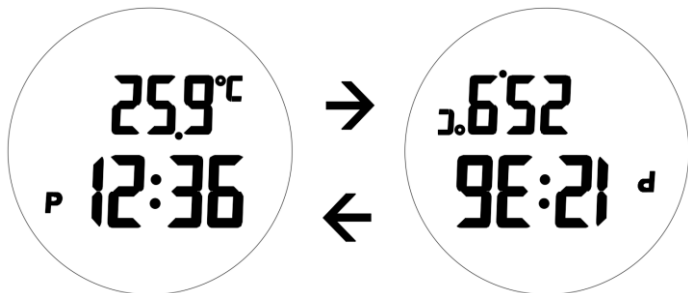
### Temperature in °C or °F

Press the “” button once to switch the temperature unit to °C or °F.

### Backlight and projection function

#### DC-adapter mode

- When using the power adapter, the backlight and projection will always light up. Press the “” button to adjust the backlight brightness or turn it off. The setting order for the brightness is: light → medium → dark → OFF → light → medium → dark.....
- Press the “” button and the projection will rotate by 180 degrees.



#### **Notes:**

- When the projection is triggered, the projection distance is about 2 meters.
- Continuous projection is only possible by using the power adapter.
- When receiving radio waves, the backlight and projection will be temporarily off, and the brightness will be restored after the signal search is finished.

#### **Declaration of conformity**

Hereby, Technotrade declares that this product WT534 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at: [www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

#### **Specifications**

Indoor temperature measurement ranges: -9.9°C (14.2°F) ~ 50°C (122°F)

Power Supply: **TC-0500600-01A** power adapter DC5V 600mA (included),  
1 x CR2032 battery (included, for back-up)

#### **Environmental reception effects**

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings

- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

### Precautions


- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

### Batteries safety warnings

- Use only lithium batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

### Consideration of duty according to the battery law

 **Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!**

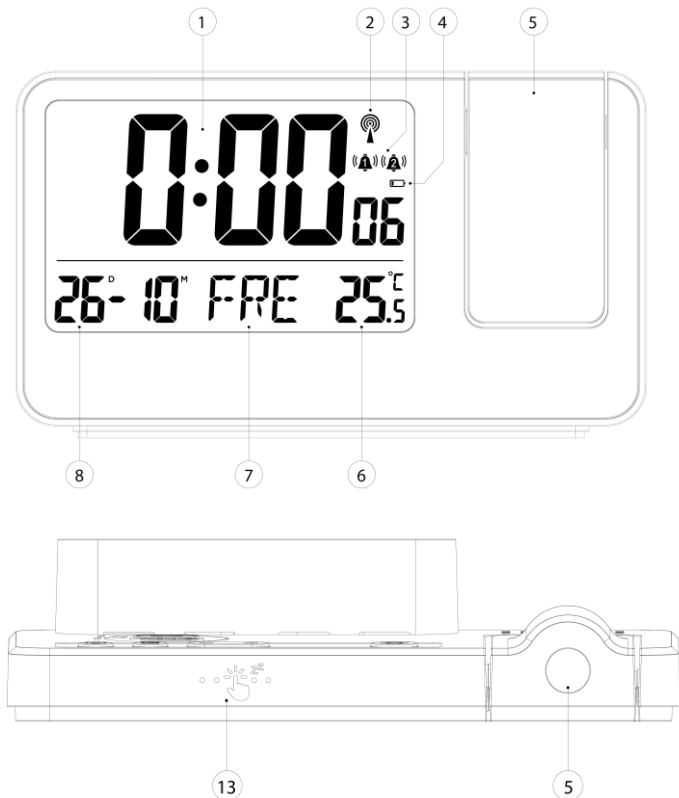
### Consideration of duty according to the law of electrical devices



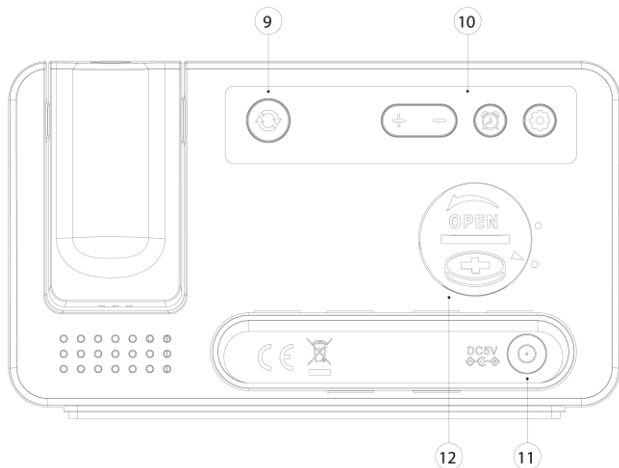
**This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.**

# WT 534 – Manuel d'instructions

## Vue d'ensemble







- 1 : Heure
- 2 : Icône de réception du signal horaire
- 3 : Icône d'alarme
- 4 : Indicateur de batterie faible
- 5 : Fenêtre de projection
- 6 : Température intérieure
- 7 : Jour de la semaine
- 8 : Date et mois
- 9 : Bouton de rotation de la projection
- 10 : Boutons de commande (+ / - / ALARM / SET)
- 11 : Prise d'entrée de l'adaptateur d'alimentation
- 12 : Couvercle de la pile
- 13 : Champ tactile de la fonction Snooze

### Caractéristiques

- Fonction heure radio-pilotée DCF77
- Calendrier jusqu'à l'année 2099
- Jours de la semaine en 7 langues sélectionnables : anglais, allemand, italien, français, espagnol, néerlandais et danois.
- Heure en option au format 12/24 heures.
- 2 alarmes quotidiennes avec fonction snooze (durée 8 minutes)
- Projection de l'heure et de la température

- Rotation de 180 degrés de la direction de projection
- Température intérieure
- Température au choix en °C ou °F
- Table debout

### Fonctionnement initial

- Connectez le câble d'alimentation fourni à la prise située à l'arrière de l'horloge, puis branchez le câble à une source d'alimentation appropriée.
- Toutes les icônes de l'écran LCD s'allument pendant 3 secondes et vous entendez un signal sonore. L'horloge détecte la température intérieure, puis commence à rechercher le signal horaire DCF77.
- Retirez la bande plastique du compartiment de la pile pour la mettre en service. La pile est utilisée en tant que pile de secours.


### Remarque


Veuillez utiliser l'adaptateur d'alimentation original fourni avec ce produit ou un adaptateur d'alimentation ayant les mêmes spécifications.

### Remplacement de la pile

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez 1 x piles CR2032 en respectant la polarité (marques " + " et " - ") dans le compartiment à piles. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

### Réception du signal radio synchronisé

- Appuyez sur le bouton "  " et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour lancer manuellement la recherche du signal horaire


**DCF77**. L'icône "  " clignote, ce qui indique que la recherche du signal **DCF77** est active. L'affichage dynamique indique que le signal est normal.





Réception et signal détecté





: Recevoir avec succès

 : La réception précédente a réussi, mais la dernière réception a échoué.


 : La recherche du signal de temps est réglée sur OFF



- A 1:00 /2:00 / 3:00 (AM), l'horloge effectue automatiquement la procédure de synchronisation avec le signal **DCF77** pour corriger les éventuels écarts par rapport à l'heure exacte. Si cette tentative de synchronisation échoue (l'icône du mât radio disparaît de l'écran), le système tente automatiquement la synchronisation à la prochaine heure pleine. Cette procédure est répétée automatiquement jusqu'à 5 fois au total.
- - Pendant la réception du signal **DCF77**, appuyez une fois sur le bouton "" pour arrêter la recherche du signal horaire


#### **Remarques :**

- Une icône de mât radio clignotante indique que la réception du signal **DCF77** a commencé.
- Une icône de mât radio affichée en continu indique que le signal **DCF77** a été reçu avec succès.
- Nous recommandons une distance minimale de 2,5 mètres par rapport à toutes les sources d'interférences, telles que les téléviseurs ou les écrans d'ordinateur.
- La réception radio est plus faible dans les pièces aux murs en béton (ex. : dans les caves) et dans les bureaux. Dans ces circonstances extrêmes, placez le système près de la fenêtre.
- Pendant la réception du **DCF77**, seuls les boutons "**SNOOZE**" et "" ont une fonction, les autres boutons n'ont aucune fonction. Si vous souhaitez effectuer d'autres opérations, appuyez sur le bouton "" pour quitter la réception **DCF77**.
- Pendant la réception du signal horaire, le rétroéclairage et la projection seront temporairement éteints. La luminosité sera rétablie une fois la recherche du signal terminée.


#### **Réglage manuel de l'heure**

- Appuyez sur le bouton "" (SET) pendant 2 secondes et l'affichage



**RCC ON/OFF** commence à clignoter. Appuyez sur le bouton " " ou " " pour régler la fonction de l'heure radio-pilotée sur ON ou OFF.

- Appuyez sur le bouton " " pour confirmer ce point de réglage et passer au point de réglage suivant. La séquence des points de réglage est la suivante :

RCC ON/OFF → 12/24Hr → Fuseau horaire → Heure → Minute → Format de la date (J/M ou M/D) → Année → Mois → Date → Jour de la semaine langue

- Appuyez sur le bouton " " pour confirmer le dernier point afin de terminer les procédures de réglage et l'horloge reviendra au mode d'affichage normal.

**Remarques :**









- Si aucun bouton n'est actionné dans les 20 secondes, l'horloge quitte automatiquement le réglage et revient à l'affichage normal de l'heure.
- Pendant le réglage de la valeur, appuyez sur le bouton " " ou " " et maintenez-le enfoncé pour ajuster rapidement les valeurs de réglage.
- Lorsque vous choisissez le format 12 heures, si "**PM**" est affiché avant les heures, cela signifie que l'heure est post méridienne.
- Les 7 langues qui affichent les abréviations de la semaine sont listées ci-dessous :

Langue / Jour de la semaine	Anglais	Allemand	Français	Espagnol
	<b>ENG</b>	<b>GER</b>	<b>FRE</b>	<b>SPA</b>
Lundi	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Mardi	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Mercredi	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>












Jeudi	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>
Vendredi	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Samedi	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>
Dimanche	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>



Langue / Jour de la semaine	Italien	Néerlandais	Danois
	<b>ITA</b>	<b>DUT</b>	<b>DAN</b>
Lundi	<b>LUN</b>	<b>MAA</b>	<b>MAN</b>
Mardi	<b>MAR</b>	<b>DIN</b>	<b>TIR</b>
Mercredi	<b>MER</b>	<b>WOE</b>	<b>ONS</b>
Jeudi	<b>GIO</b>	<b>DON</b>	<b>TOR</b>
Vendredi	<b>VEN</b>	<b>VRI</b>	<b>FRE</b>
Samedi	<b>SAB</b>	<b>ZAT</b>	<b>LOR</b>
Dimanche	<b>DOM</b>	<b>ZON</b>	<b>SON</b>




### Activation/désactivation de l'alarme quotidienne


- Appuyez une fois sur le bouton " " et l'écran LCD affiche l'icône () , ce qui signifie que seule l'alarme 1 est activée.
- Appuyez à nouveau sur le bouton " " et l'écran LCD affichera l'icône () , ce qui signifie que seule l'alarme 2 est activée.
- Appuyez à nouveau sur le bouton " " et l'écran LCD affichera les icônes () et () , ce qui signifie que l'alarme 1 et l'alarme 2 sont toutes deux activées.
- Appuyez à nouveau sur le bouton " " et l'écran LCD n'affiche aucune icône, ce qui signifie que l'alarme 1 et l'alarme 2 sont toutes deux désactivées.

## Réglage de l'alarme quotidienne



- Appuyez une fois sur le bouton "" (ALARM) pour afficher l'heure de l'alarme 1. Appuyez à nouveau sur le bouton "" pour afficher l'heure de l'alarme 2. Appuyez à nouveau sur le bouton "" pour revenir à l'affichage normal de l'heure.
- Lorsque l'alarme 1 est affichée, appuyez sur le bouton "" pendant 2 secondes et l'heure de l'alarme 1 commence à clignoter. Appuyez sur le bouton "" ou le bouton "" pour régler l'heure souhaitée.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et les minutes de l'heure de l'alarme 1 se mettent à clignoter. Appuyez sur le bouton "" ou "" pour régler les minutes souhaitées.
- Appuyez sur le bouton "" pour confirmer votre réglage et terminer le réglage de l'alarme 1.
- Lorsque l'alarme 2 est affichée, appuyez sur le bouton "" pendant 2 secondes et l'heure de l'alarme 2 commence à clignoter. Appuyez

sur le bouton " " ou le bouton " " pour régler l'heure souhaitée.

- Appuyez sur le bouton " " pour confirmer votre réglage et les minutes de l'heure de l'alarme 2 se mettent à clignoter. Appuyez sur le bouton " " ou " " pour régler les minutes souhaitées.

- Appuyez sur le bouton " " pour confirmer votre réglage et terminer le réglage de l'alarme 2.

#### **Remarques :**

- Si aucun bouton n'est actionné dans les 20 secondes, l'horloge quitte automatiquement le réglage et revient à l'affichage normal de l'heure.
- Pendant le réglage, appuyez sur le bouton " " ou " " et maintenez-le enfoncé pour ajuster rapidement les valeurs de réglage.
- L'alarme retentit pendant 2 minutes si vous ne la désactivez pas en appuyant sur un bouton quelconque. Dans ce cas, l'alarme sera répétée automatiquement après 24 heures.

#### **Arrêter la sonnerie de l'alarme**

- Lorsque la sonnerie de l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quelle touche, sauf la touche "**SNOOZE**", pour l'arrêter.
- L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant.

#### **Fonction snooze**

Lorsque le signal d'alarme retentit, appuyez sur le bouton "**SNOOZE**" pour mettre fin au signal d'alarme et passer en mode "snooze". Le signal d'alarme retentit à nouveau après une période de répétition de 8 minutes.

#### **Température en °C ou °F**

Appuyez une fois sur le bouton " " pour passer de l'unité de

température à °C ou °F.

## Fonction de rétro-éclairage et de projection Mode adaptateur DC

- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, le rétroéclairage et la projection sont toujours allumés. Appuyez sur le bouton "⚙️" pour régler la luminosité du rétroéclairage ou l'éteindre. L'ordre de réglage de la luminosité est le suivant : clair → moyen → foncé → OFF → clair → moyen → foncé.....
- Appuyez sur le bouton "↻" pour faire pivoter la projection de 180 degrés.



### Remarques :

- Lorsque la projection est déclenchée, la distance de projection est d'environ 2 mètres.
- La projection continue n'est possible qu'en utilisant l'adaptateur d'alimentation.
- Lors de la réception d'ondes radio, le rétroéclairage et la projection seront temporairement éteints, et la luminosité sera rétablie une fois la recherche du signal terminée.



## Déclaration de conformité

Technotrade, déclare par la présente que ce produit WT 534 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité de l'UE originelle est disponible à l'adresse:

[www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

## Spécifications

Plages de mesure de la température intérieure :

-9,9°C (14,2°F) ~ 50°C (122°F)

Alimentation électrique :

Adaptateur secteur **TC-0500600-01A** DC5V 600mA (inclus),

1 x pile CR2032 (inclus, pour la sauvegarde)

## Effets de l'environnement sur la réception

Votre horloge récupère l'heure exacte grâce à la technologie sans fil.

Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Longue distance de transmission.
- Montagnes et vallées toutes proches.
- À proximité d'autoroutes, de chemins de fer, d'aéroports, de câbles haute tension, etc.
- À proximité d'un chantier de construction.
- Entouré de bâtiments élevés.
- À l'intérieur de bâtiments en béton.
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et de structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles.

Placez votre horloge dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

## Précautions

- Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation intérieure.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

## **Avertissements de sécurité concernant les piles**

- Utilisez uniquement des piles au lithium, et non des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, retirez-les immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

## **Obligation légale concernant la mise au rebut des piles**



**Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !**

## **Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques**

**Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être**



**jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.**



**FR**

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

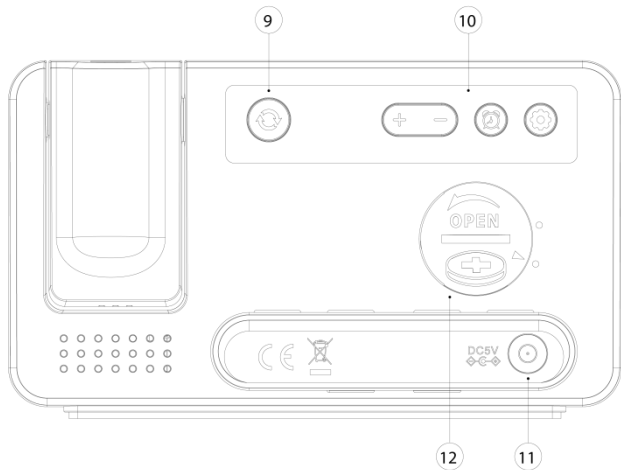


Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# WT 534 – Manual de instrucciones

## Vista general





- 1: Hora
- 2: Icono de recepción de señal de la hora
- 3: Icono de alarma
- 4: Indicador de pila agotada
- 5: Ventana de proyección
- 6: Temperatura interior
- 7: Día laborable
- 8: Fecha y mes
- 9: Botón de rotación de la proyección
- 10: Botones de funcionamiento (+ / - / ALARM / SET)
- 11: Conector para el adaptador eléctrico
- 12: Tapa de las pilas
- 13: Campo táctil de la función SNOOZE

## Funciones

- Función de hora controlada por señal radio DCF77
- Calendario hasta el año 2099.
- Días de la semana en 7 idiomas seleccionables: Inglés, alemán, italiano, francés, español, holandés y danés
- Formato de hora 12/24 horas opcional.
- 2 alarmas diarias con función de repetición (8 minutos de duración)
- Proyección de la hora y la temperatura

- Rotación de 180 grados de la dirección de proyección
- Temperatura interior
- Cambio de unidad de temperatura en °C o °F
- Soporte de mesa

### Puesta en funcionamiento

- Conecte el cable del adaptador de corriente incluido en el conector situado en la parte trasera del reloj y, a continuación, enchufe el adaptador a una toma de corriente.
- Todos los iconos de la pantalla LCD se iluminarán durante 3 segundos y oirá una señal sonora. El reloj detectará la temperatura interior y, a continuación, empezará a buscar la señal horaria DCF77.
- Retire la tira de plástico del compartimento de la pila para ponerla en funcionamiento. La pila se usa como respaldo de la alimentación.



### Nota:

Utilice el adaptador de corriente original que viene con el producto, o un adaptador con las mismas especificaciones.

### Cambiar la batería

Abra el compartimento de la pila e introduzca 1 pila botón CR2032 respetando la polaridad correcta (marcas «+» y «-»). Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la pila

### Recepción de la señal de radio

- Mantenga pulsado el botón «  » durante 2 segundos para iniciar manualmente la búsqueda de la señal horaria **DCF77**. El icono «  » empezará a parpadear indicando que la búsqueda de la señal **DCF77** está activa. Una presentación dinámica indica que la señal es normal.



Recibiendo y señal detectada




: Recibida correctamente





: La recepción anterior fue correcta, pero la última no pudo realizarse



: La búsqueda de la señal está OFF


- A la 1:00/2:00/3:00 (AM), el reloj realiza automáticamente el procedimiento de sincronización con la señal del **DCF77** para corregir cualquier desviación de la hora exacta. Si este intento de sincronización no es satisfactorio (el icono del mástil de radio desaparece de la pantalla), el sistema lo volverá a intentar a la siguiente hora en punto. Este procedimiento se repite automáticamente hasta un total de 5 veces.
- Durante la recepción de la señal **DCF77**, pulse el botón «  » una vez para detener la búsqueda de la señal horaria.


#### **Notas:**


- Un icono del mástil de la radio que parpadea indica que la recepción de la señal del **DCF77** se ha iniciado
- Un icono del mástil de la radio que se muestra continuamente indica que la señal del **DCF77** se recibe con éxito.
- Recomendamos una distancia mínima de 2,5 metros a todas las fuentes de interferencia, como televisores o monitores de ordenadores
- La recepción de radio es más débil en habitaciones con paredes de hormigón (por ejemplo, en sótanos) y en oficinas. En tales circunstancias extremas, coloque el sistema cerca de la ventana.
- Durante la recepción de la señal **DCF77**, solo los botones «**SNOOZE**» y «  » puede ser utilizados, el resto de botones están inhabilitados. Si quiere utilizar otras funciones del reloj, pulse el botón «  » para cancelar la recepción **DCF77**.
- Durante la recepción de la señal horaria, la luz de fondo y la proyección de la imagen estarán desactivadas temporalmente. El brillo se restaurará después de finalizar la búsqueda de la señal.

#### **Configuración manual de la hora**


- Mantenga pulsado el botón «  » (SET) durante 2 segundos y la

indicación **RCC ON/OFF** comenzará a parpadear. Use el botón «  »



o «  » para ON o OFF la función hora radio-controlada.

- Pulse el botón «  » para confirmar este parámetro de ajuste y continuar con el siguiente. La secuencia de los parámetros de ajuste es la siguiente:

Activar/desactivar RCC → 12/24Hr → Zona horaria → Hora → Minutos  
→ Formato de fecha (D/M o M/D) → Año → Mes → Fecha → Idioma de los días de la semana

- Pulse el botón «  » para confirmar el último elemento y finalizar el procedimiento de configuración, y regresará al modo normal.

#### **Notas:**









- Si no se pulsa ningún botón en 20 segundos, el reloj saldrá automáticamente de los ajustes y regresará a la pantalla normal de visualización.
- Mientras ajuste el valor, mantenga pulsado el botón «  » o «  » para realizar el ajuste más rápido.
- Si elige el formato de 12 horas, cuando en la pantalla aparezca «**PM**» delante de las horas, significa que la hora es después del mediodía.
- Los 7 idiomas que muestra las abreviaturas de la semana se enumeran debajo:

Idioma / Día laborable	Inglés <b>ENG</b>	Alemán <b>GER</b>	Francés <b>FRE</b>	Español <b>SPA</b>
Lunes	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Martes	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Miércoles	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>
Jueves	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>
Viernes	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Sábado	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>
Domingo	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>






Idioma / Día laborable	Italiano <b>ITA</b>	Holandés <b>DUT</b>	Danés <b>DAN</b>
Lunes	<b>LUN</b>	<b>MAA</b>	<b>MAN</b>
Martes	<b>MAR</b>	<b>DIN</b>	<b>TIR</b>
Miércoles	<b>MER</b>	<b>WOE</b>	<b>ONS</b>
Jueves	<b>GIO</b>	<b>DON</b>	<b>TOR</b>
Viernes	<b>VEN</b>	<b>VRI</b>	<b>FRE</b>
Sábado	<b>SAB</b>	<b>ZAT</b>	<b>LOR</b>
Domingo	<b>DOM</b>	<b>ZON</b>	<b>SON</b>















### Activar / Desactivar las alarmas diarias

- Pulse el botón «  » una vez y el icono ((  )) aparecerá en la LCD, indicando que solo la alarma 1 está activada.
- Vuelva a pulsar el botón «  » y el icono ((  )) aparecerá en la LCD, indicando que solo la alarma 2 está activada.
- Vuelva a pulsar el botón «  » y los iconos ((  )) y ((  )) aparecerán en la LCD, indicando que tanto la alarma 1 como la alarma 2 están activadas.
- Vuelva a pulsar el botón «  » una vez más y desaparecerán los iconos, indicando que tanto la alarma 1 como la alarma 2 están desactivadas.



### Ajuste de la alarma diaria

- Pulse el botón «  » (ALARMA) una vez para visualizar la hora de la alarma 1. Vuelva a pulsar el botón «  » para visualizar la hora de la

alarma 2. Vuelva a pulsar el botón «» para volver al modo de pantalla normal.

- Mientras se muestra la hora de la alarma 1, mantenga pulsado el botón «» durante 2 segundos y la hora de la alarma 1 empezará a parpadear. Use los botones «» o «» para establecer la hora que desee.
- Pulse el botón «» para confirmar el ajuste y los minutos de la hora de la alarma 1 empezarán a parpadear. Use los botones «» o «» para establecer los minutos que desee.
- Pulse el botón «» para confirmar la configuración y finalizar el ajuste de la alarma 1.
- Mientras se muestra la hora de la alarma 2, mantenga pulsado el botón «» durante 2 segundos y la hora de la alarma 2 empezará a parpadear. Use los botones «» o «» para establecer la hora que desee.
- Pulse el botón «» para confirmar el ajuste y los minutos de la hora de alarma 2 empezarán a parpadear. Use los botones «» o «» para establecer los minutos que desee.
- Pulse el botón «» para confirmar el ajuste y finalizar el ajuste de la alarma 2.

**Notas:**

- Si no se pulsa ningún botón en 20 segundos, el reloj saldrá automáticamente de los ajustes y regresará a la pantalla normal de visualización.
- Mientras ajuste el valor, mantenga pulsado el botón «  » o «  » para realizar el ajuste más rápido.
- La alarma sonará durante 2 minutos si no la desactiva pulsando cualquier botón. En este caso, la alarma se repetirá automáticamente después de 24 horas.


### Apagar la alarma

- Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón salvo el botón «**SNOOZE**» para detener el sonido de la alarma.
- La alarma volverá a sonar a la misma hora del día siguiente.

### Función repetición



Cuando suene la alarma, pulse el botón «**SNOOZE**» para detener el sonido de la alarma y entrará en el modo de repetición de alarma. La señal de alarma vuelve a sonar trascurridos 8 minutos de retardo.

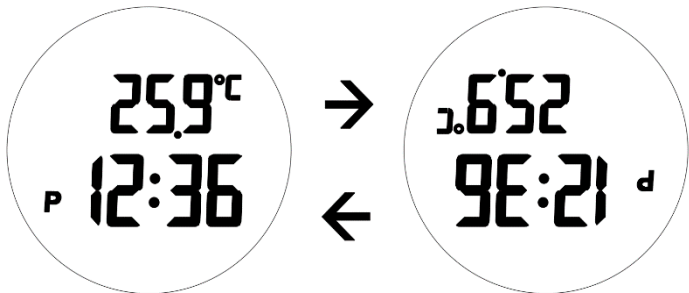
### Temperatura en °C o °F

Pulse el botón «  » una vez para cambiar la unidad de presentación de la temperatura a °C o a °F.

### Luz de fondo y función de proyección

#### Modo adaptador CC

- Cuando utilice el adaptador eléctrico, la luz de fondo y la proyección de la hora estarán siempre habilitadas. Pulse el botón «  » para ajustar la intensidad de la luz de fondo o apagándola. El orden de configuración de la intensidad de la luz es: luz intensa → media → débil → AOPAGADO → luz intensa → media → débil.....
- Pulse el botón «  » y la proyección girará 180 grados.



#### **Notas:**

- Cuando se active la proyección, la distancia de proyección es de aproximadamente 2 metros.
- Solo es posible proyectar de modo continuo con el adaptador eléctrico conectado.
- Durante la recepción de las ondas de radio, la luz de fondo y la proyección se apagarán temporalmente y el brillo se restaurará después de que finalice la búsqueda de la señal.

#### **Declaración de conformidad**

Por la presente, Technotrade declara que este producto WT534 cumple con los requisitos fundamentales y otras provisiones relevantes de la directiva 2014/53/UE y ROHS 2011/65/CE. Puede encontrar la declaración de conformidad de la UE original en: [www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

#### **Especificaciones**

Intervalo de medición de temperatura en interiores:

-9.9°C (14.2°F) ~ 50°C (122°F)

Alimentación: Adaptador eléctrico **TC-0500600-01A** de 5 VCC y 600 mA (incluido), 1 pila botón CR2032 (incluido, de respaldo)

#### **Efectos ambientales en la recepción**

El reloj obtiene la hora exacta usando tecnología inalámbrica. Y al igual que en el resto de los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las circunstancias siguientes:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.

- proximidad de edificios en construcción
- encontrarse entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PC, TV, etc.) y estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

### Precauciones

- La unidad principal está diseñada solamente para interiores.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz directa del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

### Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas de litio no recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Cambie siempre el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle pilas usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que podrían explotar.
- Asegúrese de que las pilas se guardan lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a la luz solar directa.
- Mantenga todas las pilas lejos del alcance de los niños. Presentan un peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

### Consideración de obligaciones según las leyes sobre pilas



**No se debe eliminar las pilas usadas junto con los residuos domésticos porque podrían ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y en los puntos de recogida.**

**¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!**

### **Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos**

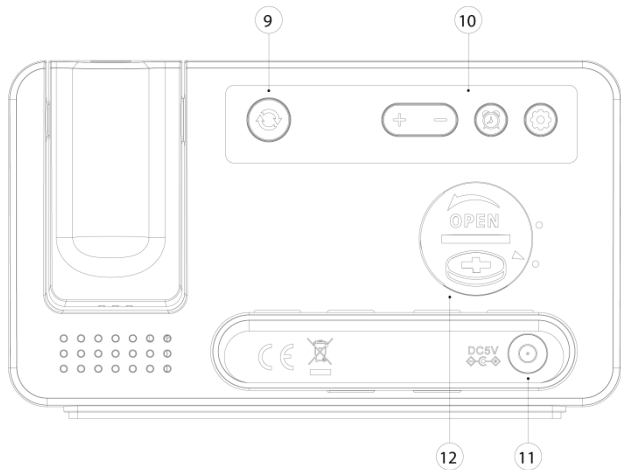


**Este símbolo indica que no debe desechar los dispositivos eléctricos junto con la basura general del hogar cuando llegan al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.**

# WT 534 - Gebruikshandleiding

## Overzicht





- 1: Tijd
- 2: Ontvangstpictogram tijdsignaal
- 3: Alarmpictogram
- 4: Indicator lege batterij
- 5: Projectievenster
- 6: Binnentemperatuur
- 7: Dag van de week
- 8: Datum en maand
- 9: Rotatietoets voor projectie
- 10: Bedieningstoetsen (+ / - / ALARM / SET)
- 11: Aansluiting netadapter
- 12: Batterijklepje
- 13: Aanraakveld sluimerfunctie

### Eigenschappen

- DCF77 radiogestuurde tijdsfunctie
- Kalender tot het jaar 2099.
- Weekdagen selecteerbaar in 7 talen: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Spaans, Nederlands en Deens
- Tijd optioneel in 12/24 uuraanduiding
- 2 dagelijkse alarmen met sluimerfunctie (duurtijd 8 minuten)
- Projectie van tijd en temperatuur



- 180 graden rotatie van de projectierichting
- Binnentemperatuur
- Temperatuuraanduiding instelbaar op °C of °F
- Tafelsteun.

### Eerste gebruik

- Sluit de meegeleverde stroomkabel aan op de aansluiting aan de achterzijde van de klok, en sluit de kabel daarna aan op een geschikt stopcontact.
- Alle pictogrammen op het display lichten gedurende 3 seconden op, en u hoort een pieptoon. De klok detecteert de binnentemperatuur en start met zoeken naar het DCF77-tijdsignaal.
- Verwijder de plastic strip uit het batterijvak om de batterij in gebruik te nemen. De batterij wordt gebruikt als back-up.



### Opmerking:

Gebruik aub de origineel met dit product meegeleverde netadapter of gebruik er een met dezelfde specificaties.

### De batterij vervangen

Open het batterijvak en plaats 1 x CR2032 batterij met de juiste polariteit ( “+” en “-” aanduidingen) in het batterijvak. Sluit het deksel van het batterijvak terug.

### Ontvangst van het radiosignaal

- Hou de toets “” 2 seconden ingedrukt om het zoeken naar het **DCF77** tijdsignaal handmatig te starten. Een knipperend pictogram “” geeft aan dat het zoeken naar het **DCF77**-signaal bezig is. Het dynamisch display geeft aan dat het signaal normaal is.



Ontvangst en signaal gedetecteerd




: Ontvangst geslaagd





: De ontvangst was eerder succesvol, maar de laatste ontvangst mislukte



: Het zoeken naar het tijdsignaal is op OFF gezet



- De klok voert om 1:00u//2:00u/3:00u automatisch de synchronisatieprocedure uit met het **DCF77**-signaal om eventuele afwijkingen van de exacte tijd te corrigeren. Als deze synchronisatiepoging mislukt (het zendmastpictogram verdwijnt van het display), dan zal het systeem op het volgende volle uur automatisch nog een synchronisatiepoging uitvoeren. Deze procedure wordt automatisch tot op 5 keer herhaald.
- Druk tijdens de ontvangst van **DCF77**, één keer op de toets "” om het zoeken naar het tijdsignaal te stoppen.


### **Opmerkingen:**

- Een knipperend zendmastpictogram geeft aan dat de **DCF77**-signaalontvangst is gestart.
- Een constant weergegeven zendmastpictogram geeft aan dat het **DCF77**-signaal succesvol was ontvangen.
- Wij raden een minimale afstand van 2,5 meter aan tot enigerlei interferentiebronnen zoals televisies of computermonitors.
- De radio-ontvangst is zwakker in kamers met betonnen muren (bijv.: in kelders) en op kantoor. Plaats het systeem in dergelijke omstandigheden dicht in de buurt van een raam.
- Gedurende de ontvangst van **DCF77**, werken alleen de toetsen "**SNOOZE**" en "”, de andere toetsen werken niet. Indien u andere functies wilt uitvoeren, druk dan op de toets "” om de ontvangst van **DCF77** te verlaten.
- Tijdens de ontvangst van het signaal worden de achtergrondverlichting en de projectie tijdelijk uitgeschakeld. De helderheid wordt hersteld zodra het zoeken naar het signaal afgelopen is.


### **Handmatig instellen van de tijd**

- Hou de toets "” (SET) gedurende 2 seconden ingedrukt, het **RCC**



**ON/OFF** display gaat knipperen. Druk op de toets “” of “” om de radiogestuurde tijdfunctie in of uit te schakelen.

- Druk op de toets “” om dit instelpunt te bevestigen, en door te gaan naar het volgende instelpunt. De volgorde van instelpunten is de volgende:

RCC aan/uit → 12/24 uur → Tijdzone → Uur → Minuut → Datumformaat (D/M of M/D) → Jaar → Maand → Dag → Taal weekdag

- Druk op toets “” om het laatste item te bevestigen en de instellingsprocedures te beëindigen. De klok gaat terug naar de normale modus.

### **Opmerkingen:**









- Indien er binnen de 20 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, verlaat de klok automatisch de instelmodus, en keert ze terug naar de normale tijdweergave.
- Hou bij het instellen van een waarde de toetsen “” of “” ingedrukt om de waarde snel in te stellen.
- Als u kiest voor het 12 uurs-formaat, wordt “**PM**” zichtbaar voor het uur, en dit betekent dat de tijd post meridiem (namiddag) is.
- De 7 talen waarin de afkortingen van de weekdays zichtbaar kunnen worden gemaakt worden hieronder opgesomd:

Taal /Dag van de week	Engels <b>ENG</b>	Duits <b>GER</b>	Frans <b>FRE</b>	Spaans <b>SPA</b>
Maandag	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Dinsdag	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Woensdag	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>
Donderdag	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>
Vrijdag	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Zaterdag	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>


















Zondag	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>
--------	------------	------------	------------	------------

Taal /Dag van de week	Italiaans <b>ITA</b>	Nederlands <b>DUT</b>	Deens <b>DAN</b>
Maandag	<b>LUN</b>	<b>MAA</b>	<b>MAN</b>
Dinsdag	<b>MAR</b>	<b>DIN</b>	<b>TIR</b>
Woensdag	<b>MER</b>	<b>WOE</b>	<b>ONS</b>
Donderdag	<b>GIO</b>	<b>DON</b>	<b>TOR</b>
Vrijdag	<b>VEN</b>	<b>VRI</b>	<b>FRE</b>
Zaterdag	<b>SAB</b>	<b>ZAT</b>	<b>LOR</b>
Zondag	<b>DOM</b>	<b>ZON</b>	<b>SON</b>



### Activeren/deactiveren van het dagelijks alarm

- Druk één keer op de toets “”; op het display verschijnt hert pictogram , wat betekent dat enkel alarm 1 actief is.
- Druk nogmaals op de toets “”; op het display verschijnt het pictogram , wat betekent dat alleen alarm 2 actief is.
- Druk nogmaals op de toets “”; op het display verschijnen de pictogrammen  en , wat betekent dat zowel alarm 1 als alarm 2 actief zijn.
- Druk nogmaals op de toets “”; op het display zijn geen pictogrammen zichtbaar, wat betekent dat geen van beide alarmen actief is.

### Dubbele alarminstelling

- Druk één keer op de toets " (ALARM) om het tijdstip van alarm 1 weer te geven. Druk nogmaals op de toets " om het tijdstip van alarm 2 weer te geven. Druk weer op de toets " om terug te keren naar de normale tijdweergave.
- Hou terwijl alarm 1 zichtbaar is de toets " 2 seconden ingedrukt: het uur van de alarmtijd 1 gaat knipperen. Druk op de toetsen " of "" om het gewenste uur in te stellen.
- Druk op de toets " om uw instelling te bevestigen; de minuten van alarm 1 gaan knipperen. Druk op de toetsen " of "" om de gewenste minuut in te stellen.
- Druk op de toets " om uw instelling te bevestigen en het instellen van alarm 1 af te sluiten.
- Hou terwijl alarm 2 zichtbaar is de toets " 2 seconden ingedrukt: het uur van de alarm 2 gaat knipperen. Druk op de toetsen " of "" om het gewenste uur in te stellen.
- Druk op de toets " om de instelling te bevestigen; de minuten van alarmtijd 2 beginnen te knipperen. Druk op de toetsen " of "" om de gewenste minuut in te stellen.
- Druk op de toets " om uw instelling te bevestigen en het instellen van alarm 2 af te sluiten.

**Opmerkingen:**

- Indien er binnen de 20 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, verlaat de klok automatisch de instelmodus, en keert ze terug naar de normale tijdweergave.
- Hou bij het instellen van een waarde de toetsen “” of “” ingedrukt om de waarde snel in te stellen.
- Het alarm zal gedurende 2 minuten afgaan als u het niet uitschakelt door op een willekeurige toets te drukken. Het alarm zal in dit geval na 24 uur automatisch worden herhaald.


### Het alarmgeluid UIT schakelen

- Wanneer het alarm afgaat, kunt u op een willekeurige toets drukken, behalve de toets “**SNOOZE**”, om het alarmgeluid te stoppen.
- Het alarm zal automatisch de volgende dag opnieuw klinken.

### Sluimerfunctie



Druk als het alarm afgaat op de toets “**SNOOZE**” om het alarm te beëindigen en naar de sluimermodus te gaan. Het alarmsignaal zal na 8 minuten sluimertijd terug hoorbaar worden.

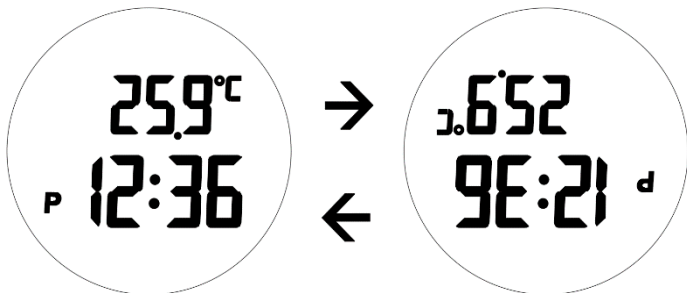
### Temperatuur in °C of °F

Druk eenmaal op de toets “” om de temperatuureenheid te wisselen tussen °C en °F.

### Werking achtergrondverlichting en projectie

#### Netadapter modus

- Bij gebruik van de netadapter zullen de achtergrondverlichting en de projectie altijd oplichten. Druk op de toets “” om de achtergrondverlichting in te stellen of haar te doven. De instelvolgorde voor de helderheid is: licht → gemiddeld → donker → uit → licht → gemiddeld → donker.....
- Druk op de toets “” : de projectie draait over 180 graden.



### **Opmerkingen:**

- Wanneer de projectie wordt weergegeven is de projectie-afstand ongeveer 2 meter.
- Doorlopende projectie is alleen mogelijk bij gebruik van de netadapter.
- Bij de ontvangst van radiogolven worden de achtergrondverlichting en de projectie tijdelijk uitgeschakeld, en hersteld nadat het zoeken van het signaal is afgesloten.

### **Verklaring van conformiteit**

Technotrade verklaart hierbij dat dit product WT534 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EC. De originele EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: [www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

### **Specificaties**

Meetbereik binnentemperatuur: - 9,9°C (14,2°F) ~ 50°C (122°F)

Voeding: **TC-0500600-01A** netadapter DC5V 600mA (meegeleverd),  
1 x CR2032 batterij (meegeleverd, voor back-up)

### **Omgevingseffecten op de ontvangst**

De klok ontvangt de exacte tijd d.m.v. draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst in de volgende gevallen worden aangetast:

- Grote afstand tot de zender
- Nabij bergen en valleien
- Nabij snelwegen, treinsporen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- Nabij bouwterreinen
- Tussen hoge gebouwen
- Binnenin betonnen gebouwen

- Nabij elektrische apparatuur (computers, tv's, enz.) en metalen structuren
  - Binnenin bewegende voertuigen
- Plaats de klok op een plek met optimale signaalontvangst, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.

### **Vorzorgsmaatregelen**

- Het hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open de behuizing niet, en wijzig geen enkel onderdeel van dit apparaat.

### **Veiligheidswaarschuwingen batterijen**

- Gebruik uitsluitend lithium batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur: de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, luchtvochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

### **Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking**



**Oude batterijen horen niet bij het huishoudelijk afval, omdat deze schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of**



## andere inzamelpunten!

**Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur**



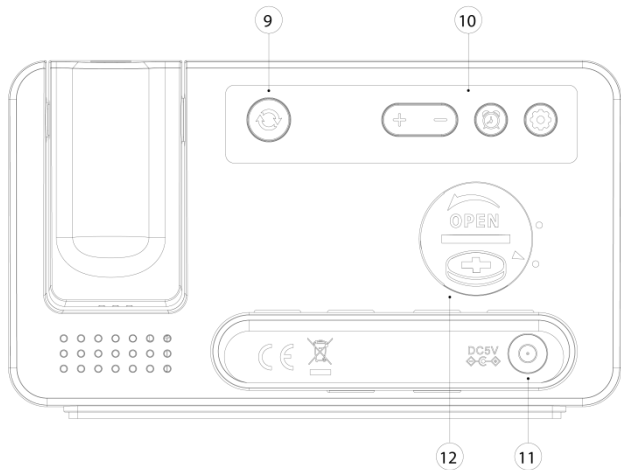
**Dit symbool betekent dat u elektrische apparaten aan het einde van hun nuttige levensduur gescheiden van het gewone huisvuil moet weggooien. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese**

**Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.**

# WT 534 – Manuale di istruzioni

## Panoramica





- 1: Ora
- 2: Icona ricezione segnale orario
- 3: Icona sveglia
- 4: Indicatore di batteria in esaurimento
- 5: Finestra di proiezione
- 6: Temperatura interna
- 7: Giorni settimana
- 8: Giorno e mese
- 9: Pulsante di rotazione della proiezione
- 10: Tasti funzione (+ / - / ALARM / SET)
- 11: Presa jack di ingresso dell'adattatore
- 12: Coperchio batteria
- 13: Tasto a sfioramento della funzione Snooze

### Caratteristiche

- Ora radiocontrollata tramite segnale DCF77
- Calendario fino all'anno 2099.
- Giorni della settimana in 7 lingue selezionabili: Inglese, Tedesco, Italiano, Francese, Spagnolo, Olandese e Danese
- Visualizzazione dell'ora nei formati 12/24 ore.
- 2 sveglie giornaliere con funzione Snooze (durata 8 minuti)
- Proiezione dell'orario e della temperatura

- Rotazione di 180 gradi della direzione di proiezione
- Temperatura interna
- Visualizzazione della temperatura in °C o °F
- Supporto da tavolo

### Primo utilizzo

- Collegare il cavo di alimentazione fornito in dotazione alla presa sul retro dell'orologio, quindi collegare il cavo a una sorgente di alimentazione adeguata.
- Tutte le icone sul display LCD si accenderanno per 3 secondi e verrà emesso un segnale acustico. L'orologio rileva la temperatura interna e avvia la ricerca del segnale orario DCF77.
- Rimuovere la striscia di plastica dal vano batteria per mettere in funzione la batteria. La batteria viene utilizzata come riserva.



### Nota:

Utilizzare l'adattatore originale fornito in dotazione con il prodotto o un adattatore avente le stesse specifiche.

### Sostituzione della batteria

Aprire il coperchio del vano batterie e inserire 1 batteria CR2032 rispettando la corretta polarità (segni "+" e "-") nel vano batterie. Chiudere nuovamente il coperchio del vano batterie.

### Ricezione del segnale radio

- Premere e tenere premuto il pulsante " per 2 secondi per avviare la ricerca manuale del segnale orario **DCF77**. L'icona " lampeggia, indicando che la ricerca del segnale **DCF77** è attiva. Il display dinamico indica che il segnale è normale.



Ricezione e rilevamento del segnale




: ricezione regolare




: in precedenza la ricezione è andata a buon fine, ma questa volta non è riuscita




: la ricerca del segnale orario è impostata su OFF

- Alle ore 1:00 / 2:00 / 3:00 (AM), l'orologio avvia automaticamente la procedura di sincronizzazione con il segnale **DCF77** per correggere eventuali deviazioni dall'ora esatta. Se questo tentativo di sincronizzazione non riesce (l'icona dell'antenna radio scompare dal display), il sistema effettuerà automaticamente un'altra sincronizzazione dopo un'ora. Questa procedura viene ripetuta automaticamente fino a 5 volte.
- Durante la ricezione del segnale **DCF77**, premere una volta il pulsante "" per interrompere la ricerca del segnale orario.

#### **Note:**

- L'icona dell'antenna radio lampeggiante indica che la ricezione del segnale **DCF77** è stata avviata
- L'icona dell'antenna radio fissa indica che il segnale **DCF77** è stato ricevuto correttamente
- Si raccomanda di mantenere una distanza minima di 2,5 metri da tutte le fonti di interferenza, come ad esempio televisori o monitor di computer.
- La ricezione radio è più debole in ambienti con pareti in cemento (ad es.: cantine) e in uffici. In tali circostanze estreme, porre il sistema vicino alla finestra.
- Durante la ricezione del segnale **DCF77**, solo il pulsante "**SNOOZE**" e "" possono essere utilizzati per eseguire la funzione corrispondente, mentre gli altri tasti funzione non sono attivi.






Per eseguire altre funzioni con i rispettivi tasti, premere il

pulsante "" per uscire dalla modalità di ricezione del segnale **DCF77**.



- Durante la ricezione del segnale orario, la retroilluminazione e la proiezione vengono temporaneamente spente. La luminosità verrà

ripristinata al termine della ricerca del segnale.

## Impostazione manuale dell'ora

- Premere e tenere premuto il pulsante " (SET) per 2 secondi fino a quando l'icona **RCC ON/OFF** sul display inizia a lampeggiare. Premere il pulsante " o " per impostare la funzione di controllo radio su ON o OFF.
- Premere il pulsante " per confermare questo punto di impostazione e passare al punto di impostazione successivo. La sequenza dei punti di regolazione è la seguente:  
RCC ON/OFF → 12/24 ore → Fuso orario → Ore → Minuti → Formato data (G/M o M/G) → Anno → Mese → Giorno → Lingua dei giorni della settimana
- Premere il pulsante " per confermare l'ultima voce e terminare le procedure di impostazione; l'orologio tornerà alla normale modalità di visualizzazione.








### Note:


- Se non si esegue alcuna operazione entro 20 secondi, l'orologio uscirà automaticamente dalla modalità impostazione e tornerà alla normale modalità di visualizzazione.
- Durante la regolazione, premere e tenere premuto il pulsante " o " per regolare rapidamente i valori di impostazione.
- Se si seleziona il formato dell'ora a 12 ore, la visualizzazione di "**PM**" prima dell'ora indica le ore pomeridiane.
- L'abbreviazione dei giorni della settimana può essere visualizzata in una delle seguenti 7 lingue:

Lingua / Giorno settimana	Inglese <b>ENG</b>	Tedesco <b>GER</b>	Francese <b>FRE</b>	Spagnolo <b>SPA</b>
Lunedì	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Martedì	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Mercoledì	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>
Giovedì	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>
Venerdì	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Sabato	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>
Domenica	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>














Lingua / Giorno settimana	Italiano <b>ITA</b>	Olandese <b>DUT</b>	Danese <b>DAN</b>
Lunedì	<b>LUN</b>	<b>MAA</b>	<b>MAN</b>
Martedì	<b>MAR</b>	<b>DIN</b>	<b>TIR</b>
Mercoledì	<b>MER</b>	<b>WOE</b>	<b>ONS</b>
Giovedì	<b>GIO</b>	<b>DON</b>	<b>TOR</b>
Venerdì	<b>VEN</b>	<b>VRI</b>	<b>FRE</b>
Sabato	<b>SAB</b>	<b>ZAT</b>	<b>LOR</b>
Domenica	<b>DOM</b>	<b>ZON</b>	<b>SON</b>

### Attivazione/disattivazione della sveglia giornaliera

- Premendo di nuovo il pulsante “”, sul display LCD verrà visualizzata l'icona  per indicare che solo la sveglia 1 è attiva.
- Premendo di nuovo il pulsante “”, sul display LCD verrà visualizzata l'icona  per indicare che solo la sveglia 2 è attiva.
- Premere di nuovo il pulsante “”, sul display LCD verranno visualizzate le icone  e  per indicare che le sveglie 1 e 2 sono attive.





- Premendo nuovamente il pulsante "  ", il display LCD non visualizzerà alcuna icona, e ciò significa che entrambe le sveglie 1 e 2 sono disattivate.

### Impostazione della sveglia giornaliera



- Premere una volta il pulsante "  " (ALARM) per visualizzare l'orario della sveglia 1. Premere di nuovo il pulsante "  " per visualizzare l'orario della sveglia 2. Premere di nuovo il pulsante "  " per tornare alla normale modalità di visualizzazione dell'ora.
- Durante la visualizzazione della sveglia 1, premere e tenere premuto il pulsante "  " per 2 secondi fino a quando l'ora della sveglia 1 inizia a lampeggiare. Premere il pulsante "  " o "  " per impostare l'ora desiderata.
- Premere il pulsante "  " per confermare l'impostazione; i minuti dell'orario della sveglia 1 iniziano a lampeggiare. Premere il pulsante "  " o "  " per impostare i minuti desiderati.
- Premere il pulsante "  " per confermare l'impostazione e terminare l'impostazione della sveglia 1.
- Durante la visualizzazione della sveglia 2, premere e tenere premuto il pulsante "  " per 2 secondi fino a quando l'ora della sveglia 2 inizia a lampeggiare. Premere il pulsante "  " o "  " per impostare l'ora



desiderata.

- Premere il pulsante  per confermare l'impostazione; i minuti dell'orario della sveglia 2 iniziano a lampeggiare. Premere il pulsante  o  per impostare i minuti desiderati.
- Premere il pulsante  per confermare l'impostazione e terminare l'impostazione della sveglia 2.

#### **Note:**

- Se non si esegue alcuna operazione entro 20 secondi, l'orologio uscirà automaticamente dalla modalità impostazione e tornerà alla normale modalità di visualizzazione.
- Durante la regolazione, premere e tenere premuto il pulsante  o  per regolare rapidamente i valori di impostazione.
- La sveglia suonerà per 2 minuti se non viene disattivata premendo un pulsante qualsiasi. In questo caso, la sveglia verrà ripetuta automaticamente dopo 24 ore.


#### **Disattivazione della suoneria della sveglia**

- Mentre la sveglia suona, premere un qualsiasi pulsante eccetto il pulsante "**SNOOZE**" per arrestare la suoneria della sveglia.
- La sveglia suonerà nuovamente il giorno seguente.

#### **Funzione Snooze**



Mentre la sveglia suona, premere il pulsante "**SNOOZE**" per arrestare la suoneria della sveglia e attivare la modalità Snooze. La suoneria della sveglia suonerà di nuovo al termine della durata della funzione Snooze, impostata a 8 minuti.

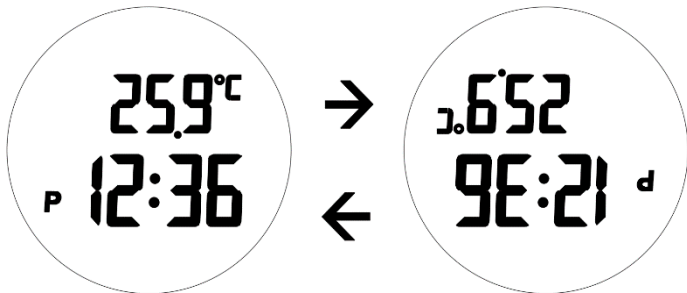
#### **Temperatura in °C o °F**

Premere una volta il pulsante  per impostare la temperatura in °C o °F.

## Funzione di retroilluminazione e proiezione

### Modalità adattatore CC

- Se si utilizza l'adattatore, le funzioni di retroilluminazione e proiezione sono sempre attive. Premere il pulsante “” per regolare la luminosità di retroilluminazione o per spegnerla. L'ordine di impostazione della luminosità è il seguente: chiara → media → scura → OFF → chiara → media → scura.....
- Premere il pulsante “” per ruotare di 180 gradi la proiezione.



#### Note:

- Quando la proiezione è attivata, la distanza di proiezione è di circa 2 metri.
- La proiezione continua è possibile solo se si usa l'adattatore.
- Durante la ricezione delle onde radio, la retroilluminazione e la proiezione vengono momentaneamente disattivate. La luminosità viene ripristinata al termine della ricerca del segnale.

#### Dichiarazione di conformità

Con il presente, Technotrade dichiara che il prodotto WT534 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale è disponibile sul sito:

[www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

## **Caratteristiche tecniche**

Intervalli di misurazione temperatura interna: -9,9 °C (14,2 °F) - 50 °C (122 °F)

Alimentazione: **TC-0500600-01A** Adattatore 5 V CC, 600 mA (incluso),  
1 batteria CR2032 (inclusa, di riserva)

## **Effetti della ricezione ambientale**

L'orologio offre un orario accurato grazie alla tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione
- Prossimità di montagne e valli
- Prossimità di autostrade, stazioni, aeroporti, cavi di alta tensione, ecc.
- Prossimità di cantieri
- Collocazione tra edifici alti
- Collocazione all'interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV e altro) e strutture metalliche
- Collocazione all'interno di veicoli in movimento

Posizionare l'orologio in una posizione per un segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o elettrodomestici.

## **Precauzioni**

- L'unità principale è destinata solo all'uso in ambienti interni.
- Non esporre l'unità a una forza eccessiva o urti.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, luce diretta del sole, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno e non alterare i componenti di questa unità.

## **Avvisi di sicurezza delle batterie**

- Utilizzare solo batterie al litio e non batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente, rispettando le polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco, in quanto possono esplodere.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici,

in quanto il contatto può causare un corto circuito.

- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

### **Obblighi in base alla normativa sulle batterie**



**Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici, in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. L'utente può consegnare gratuitamente le batterie usate presso il proprio rivenditore e i punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a consegnare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!**

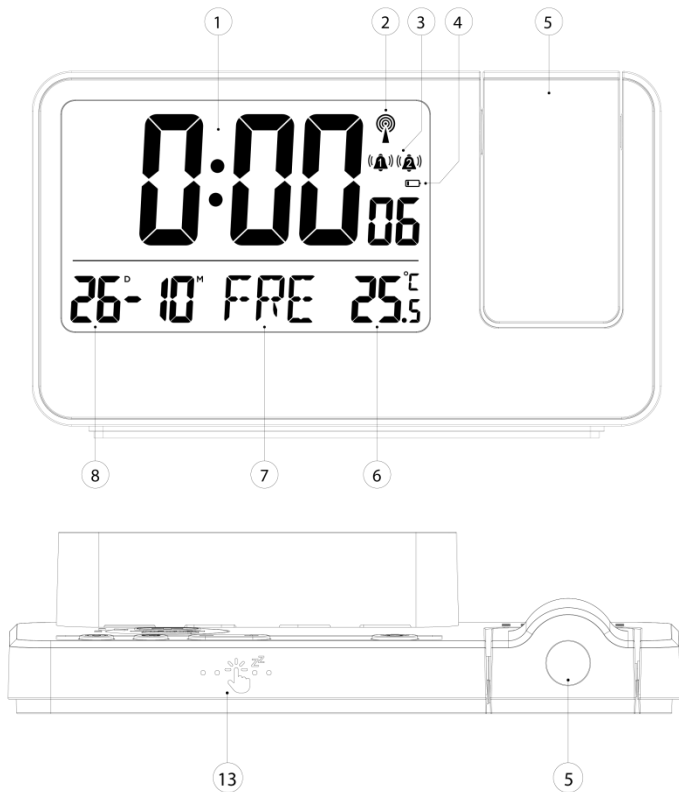
### **Considerazione degli obblighi ai sensi della normativa sui dispositivi elettrici**

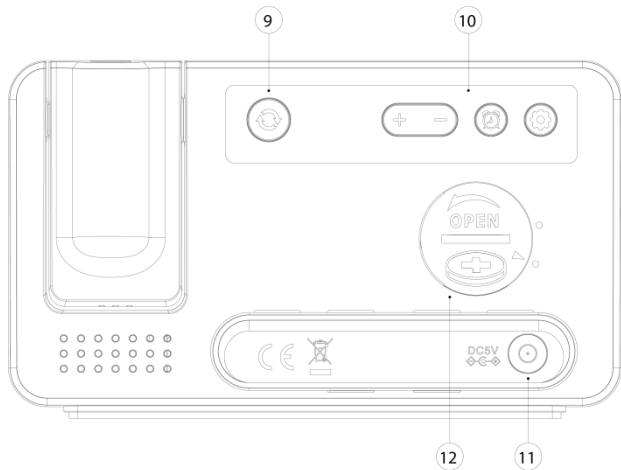


**Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici, alla fine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta dei rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.**

# WT 534 – návod k použití

## Přehled





- 1: Čas  
 2: Ikona příjmu signálu času  
 3: Ikona upozornění  
 4: Indikátor vybitých baterií  
 5: Okno projekce  
 6: Vnitřní teplota  
 7: Den v týdnu  
 8: Datum a měsíc  
 9: Tlačítko rotace projekce  
 10: Ovládací tlačítka (+ / - / ALARM / SET)  
 11: Konektor pro napájecí adaptér  
 12: Kryt prostoru pro baterie  
 13: Dotykové pole funkce opakovaného buzení

## Funkce

- Rádiově řízená časová funkce DCF77
- Kalendář do roku 2099.
- Dny v týdnu v 7 volitelných jazycích: Angličtina, němčina, italština, francouzština, španělština, holandsština a dánština
- Zobrazení času volitelně ve 12- nebo 24 hodinovém formátu.
- 2 každodenní budíky s funkcí opakovaného buzení (trvání 8 minut)
- Projekce času a teploty

- Otočení směru projekce o 180 stupňů
- Vnitřní teplota
- Zobrazení teploty ve °C nebo °F
- Postavení na stůl

### První použití

- Dodaný napájecí kabel zapojte do zásuvky na zadní straně hodin a poté připojte kabel k vhodnému zdroji napájení.
- Na displeji LCD rozsvítí na 3 sekundy všechny ikony a uslyšíte pípnutí signálu. Hodiny zjistí vnitřní teplotu a poté začnou vyhledávat časový signál DCF77.
- Pro uvedení baterie do provozu odstraňte plastovou lištu z prostoru pro baterii. Baterie slouží jako záloha.



### Poznámka:

Používejte originální napájecí adaptér, který je součástí tohoto výrobku, nebo napájecí adaptér se stejnými parametry.

### Výměna baterie

Otevřete kryt prostoru pro baterii a vložte do něj 1× baterii CR2032, přičemž dodržujte správnou polaritu (značky „+“ a „-“). Kryt prostoru pro baterie opět zavřete.

### Příjem rádiového signálu


- Stisknutím tlačítka „“ a jeho podržením na 2 sekundy spustíte vyhledávání časového signálu **DCF77** ručně. Ikona „“ bliká, což signalizuje, že je hledání signálu **DCF77** aktivní. Dynamické zobrazení signalizuje, že je signál normální.




Probíhá příjem, je detekován signál





: Úspěšně přijato

 : Předchozí příjem byl úspěšný, ale poslední příjem se nezdařil




 : Hledání časového signálu je nastaveno na OFF

- V 1:00, 2:00 nebo 3:00 hod. se hodiny automaticky synchronizují se signálem **DCF77** a opraví všechny odchylky od přesného času. Je-li tento pokus o synchronizaci neúspěšný (ikona rádiového příjmu z displeje zmizí), systém se o další synchronizaci znovu automaticky pokusí v příští celou jednu hodinu. Tento proces se opakuje automaticky až pětkrát.
- Během příjmu signálu **DCF77** jedním stisknutím tlačítka „“ hledání časového signálu zastavíte.



### **Poznámky:**

- Blikající ikona rádiového stožáru ukazuje, že začal příjem **DCF77** signálu.
- Souvisle zobrazovaná ikona rádiového stožáru ukazuje, že byl signál **DCF77** úspěšně přijat
- Doporučujeme minimální vzdálenost 2,5 metru od všech zdrojů elektromagnetického rušení, jako jsou například televizory nebo počítačové monitory
- Příjem rádiového signálu je slabší v místnostech s betonovými zdmi (např. ve sklepích) a v kancelářích. V takovýchto extrémních podmínkách umístěte systém blízko k oknu.
- Během příjmu **DCF77** budou fungovat pouze tlačítka „**SNOOZE**“ a „“, ostatní tlačítka nebudou fungovat. Pokud chcete provádět jiné provozní funkce, ukončete stisknutím tlačítka „“ příjem **DCF77**.
- Během příjmu časového signálu se podsvícení a projekce dočasně vypnou. Jas se obnoví po dokončení hledání signálu.



### **Ruční nastavení času**

- Stiskněte a podržte tlačítko „“ (SET) po dobu 2 sekund a na displeji začne blikat **RCC ON/OFF**. Stisknutím tlačítka „“ nebo „“ nastavte funkci rádiem řízeného času na hodnotu ON nebo OFF.



- Stisknutím tlačítka „“ tento bod nastavení potvrďte a pokračujte na další bod nastavení. Pořadí bodů nastavení je následující:  
RCC ON/OFF → 12/24 h → Časové pásmo → Hodiny → Minuty → Formát data (D/M nebo M/D) → Rok → Měsíc → Datum → Jazyk dnů v týdnu
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte poslední položku a ukončete proces nastavení. Hodiny se poté vrátí do režimu normálního zobrazení.

### **Poznámky:**









- Pokud během 20 sekund nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, hodiny automaticky ukončí nastavení a vrátí se do režimu normálního zobrazení času.
- Během nastavování hodnoty stiskněte a podržte tlačítko „“ nebo „“ pro rychlou úpravu nastavených hodnot.
- Pokud je při výběru 12hodinového formátu před hodinami zobrazeno „**PM**“, znamená to, že jde o hodiny odpoledne.
- 7 jazyků pro zobrazení zkratk dnů v týdnu je uvedeno níže:

Jazyk / Den v týdnu	Angličtina <b>ENG</b>	Němčina <b>GER</b>	Francouzština <b>FRE</b>	Španělština <b>SPA</b>
Pondělí	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Úterý	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Středa	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>
Čtvrtek	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>
Pátek	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Sobota	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>
Neděle	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>








Jazyk / Den v týdnu	Italština <b>ITA</b>	Nizozemština <b>DUT</b>	Dánština <b>DAN</b>
Pondělí	<b>LUN</b>	<b>MAA</b>	<b>MAN</b>
Úterý	<b>MAR</b>	<b>DIN</b>	<b>TIR</b>
Středa	<b>MER</b>	<b>WOE</b>	<b>ONS</b>
Čtvrtek	<b>GIO</b>	<b>DON</b>	<b>TOR</b>
Pátek	<b>VEN</b>	<b>VRI</b>	<b>FRE</b>
Sobota	<b>SAB</b>	<b>ZAT</b>	<b>LOR</b>



Neděle	DOM	ZON	SON
--------	-----	-----	-----









### Aktivace/deaktivace každodenního buzení

- Stiskněte jednou tlačítko „“ a na LCD displeji se zobrazí ikona , která znamená, že je aktivován pouze budík 1.
- Stiskněte znovu tlačítko „“ a na LCD displeji se zobrazí ikona , která znamená, že je aktivován pouze budík 2.
- Stiskněte znovu tlačítko „“ a na LCD displeji se zobrazí ikony  a , což znamená, že jsou aktivovány oba budíky 1 a 2.
- Stiskněte znovu tlačítko „“ a na LCD displeji nebudou zobrazeny žádné ikony, což znamená, že jsou oba budíky 1 a 2 deaktivovány.



### Nastavení každodenního buzení

- Jedním stisknutím tlačítka „“ (ALARM) zobrazíte čas budíku 1. Dalším stisknutím tlačítka „“ zobrazíte čas budíku 2. Dalším stisknutím tlačítka „“ se vrátíte do režimu normálního zobrazení času.
- Když je zobrazen budík 1, stiskněte tlačítko „“ a držte jej stisknuté po dobu 2 sekund. Začnou blikat hodiny času budíku 1. Stisknutím tlačítka „“ nebo „“ nastavte požadované hodiny.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrďte nastavení. Začnou blikat minuty času

budíku 1. Stisknutím tlačítka „“ nebo „“ nastavte požadované minuty.

- Stisknutím tlačítka „“ potvrdíte nastavení a ukončíte nastavování budíku 1.
- Když je zobrazen budík 2, stiskněte tlačítko „“ a držte jej stisknuté po dobu 2 sekund. Začnou blikat hodiny času budíku 2. Stisknutím tlačítka „“ nebo „“ nastavte požadované hodiny.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrdíte nastavení. Začnou blikat minuty času budíku 2. Stisknutím tlačítka „“ nebo „“ nastavte požadované minuty.
- Stisknutím tlačítka „“ potvrdíte nastavení a ukončíte nastavování budíku 2.

### **Poznámky:**

- Pokud během 20 sekund nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, hodiny automaticky ukončí nastavení a vrátí se do režimu normálního zobrazení času.
- Během nastavování hodnoty stiskněte a podržte tlačítko „“ nebo „“ pro rychlou úpravu nastavených hodnot.
- Budík bude vyzvánět po dobu 2 minut, dokud ho nevypnete stisknutím jakéhokoliv tlačítka. V tomto případě se upozornění po 24 hodinách automaticky opakuje.


### **VYPNUTÍ zvuku budíku**

- Když zazní tón budíku, stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka „**SNOOZE**“ zvuk budíku zastavíte.
- Budík se spustí opět následující den.

## Funkce opakovaného buzení



Když zazní tón budíku, stisknutím tlačítka „**SNOOZE**“ ukončíte zvuk budíku a přejdete do režimu opakovaného buzení. Po uplynutí 8 minut doby opakovaného buzení signál budíku zazní znovu.

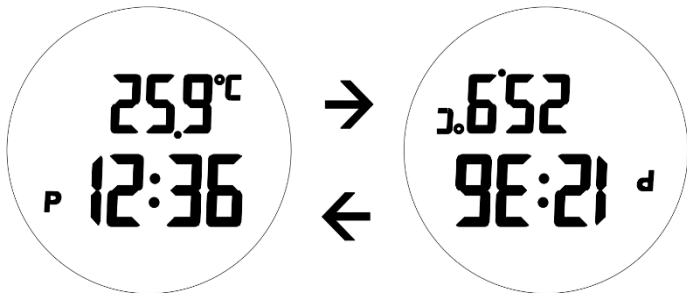
## Zobrazení teploty ve °C nebo °F

Jedním stisknutím tlačítka „“ přepnete mezi jednotkami teploty °C nebo °F.

## Podsvícení a funkce projekce

### Režim napájecího adaptéru

- Při používání napájecího adaptéru budou podsvícení a projekce vždy rozsvícené. Stisknutím tlačítka „“ nastavíte jas podsvícení nebo ho vypnete. Pořadí nastavení jasu je: světlý → střední → tmavý → OFF → světlý → střední → tmavý.....
- Stisknutím tlačítka „“ otočíte projekci o 180 stupňů.



### Poznámky:

- Je-li aktivována projekce, projekční vzdálenost je přibližně 2 metry.
- Nepřetržitá projekce je možná pouze při použití napájecího adaptéru.
- Při příjmu rádiových vln se podsvícení a projekce dočasně vypnou a po dokončení hledání signálu se jas obnoví.

## Prohlášení o shodě

Společnost Technotrade prohlašuje, že tento produkt WT534 je v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál prohlášení o shodě EU lze nalézt na webu: [www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

## Technické údaje

Rozsah měření vnitřní teploty: -9,9 °C (14,2 °F) ~ 50 °C (122 °F)

Napájení: Napájecí adaptér **TC-0500600-01A** 5 V ss 600 mA (součástí balení), 1x baterie CR2032 (součástí balení, slouží jako záložní)

## Vlivy prostředí na příjem signálu

Budík získává přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u jiných bezdrátových zařízení může být příjem negativně ovlivněn následujícími podmínkami:

- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Blízkost hor a údolí
- Blízkost dálnic, železnic, letišť, vedení vysokého napětí apod.
- Blízkost stavenišť
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb
- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
- Umístění uvnitř jedoucích vozidel

Budík umístěte na místo s optimálním signálem, tj. blízko oknu a v dostatečné vzdálenosti od kovových povrchů a elektrických spotřebičů.

## Bezpečnostní opatření

- Tato hlavní jednotka je určena pro použití ve vnitřních prostorách.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

## Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze lithiové baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.

- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyjměte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu!

### Likvidace baterií podle předpisů



**Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly ohrožovat zdraví a poškodit životní prostředí. Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst.**

**Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!**

### Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních



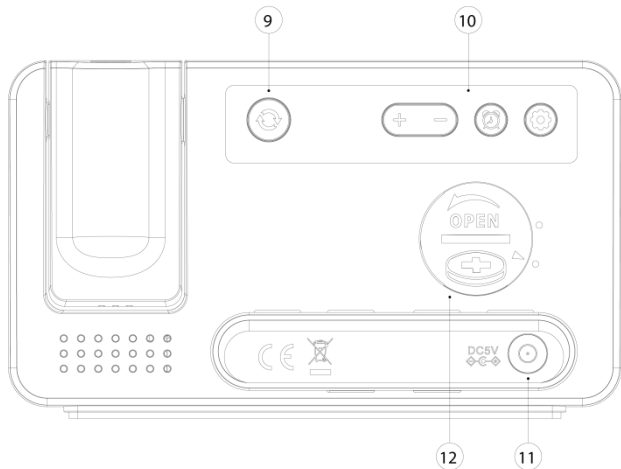
**Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti elektrického zařízení je nutno jej likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro**

**■ všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.**

# WT 534 — Instrukcja obsługi

## Przegląd





- 1: Godzina
- 2: Ikona odbioru sygnału DCF
- 3: Ikona alarmu
- 4: Wskaźnik rozładowania baterii
- 5: Okienko projektora
- 6: Temperatura wewnętrzna
- 7: Dzień tygodnia
- 8: Data i miesiąc
- 9: Przycisk obrotu wyświetlania
- 10: Przyciski obsługowe (+ / - / ALARM / SET)
- 11: Gniazdo wejściowe zasilacza
- 12: Pokrywa baterii
- 13: Pole dotykowe funkcji drzemki

## Funkcje

- Funkcja czasu sterowanego sygnałem radiowym DCF77
- Kalendarz do roku 2099.
- Dni tygodnia w 7 językach do wyboru: angielski, niemiecki, włoski, francuski, hiszpański, niderlandzki i duński.
- Opcja 12/24-godzinne formatu czasu.
- 2 budziki dzienne z funkcją drzemki (czas trwania 8 minut)
- Wyświetlanie godziny i temperatury



- Obrót kierunku wyświetlania o 180 stopni
- Temperatura wewnętrzna
- Wyświetlanie temperatury na zmianę w °C lub °F
- Ustawianie na stole

### Działania wstępne

- Podłączyć dołączony kabel zasilający do gniazda z tyłu zegara, a następnie podłączyć drugi koniec kabla do odpowiedniego źródła zasilania.
- Wszystkie ikony na ekranie LCD zaświecą się na 3 sekundy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zegar wykryje temperaturę wewnętrzną, a następnie rozpocznie poszukiwanie sygnału czasu DCF77.
- Usunąć plastikowy pasek z komory baterii, aby uruchomić baterię. Bateria służy jako bateria rezerwowa.



### Uwaga:

Używać oryginalnego zasilacza dołączonego do tego produktu lub zasilacza o takich samych parametrach.

### Wymiana baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć do niej 1 baterię CR2032 przestrzegając prawidłowej biegunowości (oznaczenia „+” i „-”). Zamknąć ponownie pokrywę komory na baterie.

### Odbiór sygnału radiowego


- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „” przez 2 sekundy, aby ręcznie uruchomić wyszukiwanie sygnału czasu **DCF77**. Ikona „” miga, co oznacza, że wyszukiwanie sygnału **DCF77** jest aktywne. Dynamiczny wyświetlacz wskazuje, że sygnał jest normalny.





Wykryto sygnał, trwa odbieranie.





: Odbiór zakończony powodzeniem

 : Poprzedni odbiór się powiódł, ale ostatni odbiór zakończył się niepowodzeniem

 : Wyszukiwanie sygnału czasu jest ustawione na OFF


- O godz. 1:00/2:00/3:00 zegar automatycznie wykonuje procedurę synchronizacji z sygnałem **DCF77**, aby skorygować ewentualną rozbieżność wskazania czasu. Jeżeli próba synchronizacji nie powiedzie się (ikona masztu radiowego zniknie z wyświetlacza), system podejmie automatycznie próbę synchronizacji o następnej pełnej godzinie. Ta procedura powtarza się automatycznie maksymalnie pięć razy.
- Podczas odbioru sygnału **DCF77**, naciśnąć przycisk „” jeden raz, aby zatrzymać wyszukiwanie sygnału czasu.


#### **Uwagi:**



- Migająca ikona masztu radiowego oznacza, że rozpoczął się odbiór sygnału **DCF77**.
- Stałe wyświetlana ikona masztu radiowego wskazuje, że sygnał **DCF77** został odebrany pomyślnie.
- Zalecamy minimalną odległość 2,5 metra od wszystkich źródeł zakłóceń, takich jak telewizory i monitory komputerowe.
- Odbiór radiowy jest słabszy w pomieszczeniach z betonowymi ścianami (np. w podziemiach) i w biurach. W takich trudnych warunkach należy ustawić system koło okna.
- Podczas odbioru **DCF77**, działają tylko przyciski „**SNOOZE**” i „”, pozostałe przyciski nie działają. Aby skorzystać z innych funkcji, naciśnąć przycisk „”, żeby wyjść z odbioru **DCF77**
- Podczas odbioru sygnału czasu, podświetlenie i wyświetlanie zostaną tymczasowo wyłączone. Jasność zostanie przywrócona po zakończeniu wyszukiwania sygnału.

#### **Ręczne ustawianie czasu**



- Naciśnąć i przytrzymać przycisk „” (SET) przez 2 sekundy.

Wyświetlacz **RCC ON/OFF** zaczyna migać. Nacisnąć przycisk „”

lub „”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wykorzystania radiowego sygnału czasu.

- Nacisnąć przycisk „” aby potwierdzić ten punkt ustawień i przejść do następnego punktu ustawień. Kolejność punktów ustawień jest następująca:  
RCC ON/OFF → 12/24Hr → Strefa czasowa → Hour → Minuta → Format daty (D/M lub M/D) → Rok → Miesiąc → Dzień → Dzień tygodnia język
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ostatni element w celu zakończenia procedury. Nastąpi powrót do normalnego trybu wyświetlacza.

#### **Uwagi:**









- Jeśli w ciągu 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zegar automatycznie przełączy z ustawiania na normalne wyświetlanie czasu.
- Ustawiając wartość, nacisnąć i przytrzymać przycisk „” lub „”, aby szybko zmieniać wartości.
- Jeżeli po wybraniu formatu 12Hr przed godziną wyświetlane jest „**PM**”, oznacza to, że jest to godzina po południu.
- Poniżej znajduje się lista 7 języków, w których wyświetlane są skrócone nazwy dni tygodnia:

Język / Dzień tygodnia	Angielski <b>ENG</b>	Niemiecki <b>GER</b>	Francuski <b>FRE</b>	Hiszpański <b>SPA</b>
Poniedziałek	<b>MON</b>	<b>MON</b>	<b>LUN</b>	<b>LUN</b>
Wtorek	<b>TUE</b>	<b>DIE</b>	<b>MAR</b>	<b>MAR</b>
Środa	<b>WED</b>	<b>MIT</b>	<b>MER</b>	<b>MIE</b>
Czwartek	<b>THU</b>	<b>DON</b>	<b>JEU</b>	<b>JUE</b>


















Piątek	<b>FRI</b>	<b>FRE</b>	<b>VEN</b>	<b>VIE</b>
Sobota	<b>SAT</b>	<b>SAM</b>	<b>SAM</b>	<b>SAB</b>
Niedziela	<b>SUN</b>	<b>SON</b>	<b>DIM</b>	<b>DOM</b>

Język / Dzień tygodnia	Włoski <b>ITA</b>	Niderlandzki <b>DUT</b>	Duński <b>DAN</b>
Poniedziałek	<b>LUN</b>	<b>MAA</b>	<b>MAN</b>
Wtorek	<b>MAR</b>	<b>DIN</b>	<b>TIR</b>
Środa	<b>MER</b>	<b>WOE</b>	<b>ONS</b>
Czwartek	<b>GIO</b>	<b>DON</b>	<b>TOR</b>
Piątek	<b>VEN</b>	<b>VRI</b>	<b>FRE</b>
Sobota	<b>SAB</b>	<b>ZAT</b>	<b>LOR</b>
Niedziela	<b>DOM</b>	<b>ZON</b>	<b>SON</b>



### Włączanie/wyłączanie codziennego budzika

- Nacisnąć raz przycisk „”, a na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona , co oznacza, że włączony jest tylko budzik 1.
- Nacisnąć ponownie przycisk „”. Na LCD pojawi się ikona , co oznacza aktywację tylko budzika 2.
- Nacisnąć ponownie przycisk „”. Na LCD pojawi się ikona  oraz ikona , co oznacza aktywację budzika 1 oraz budzika 2.
- Nacisnąć ponownie przycisk „”, a na wyświetlaczu LCD nie pojawią się żadne ikony, co oznacza, że zarówno budzik 1 jak i budzik 2 zostały wyłączone.

### Ustawianie codziennego alarmu

- Nacisnąć przycisk „” (ALARM), aby wyświetlić godzinę budzika 1. Nacisnąć ponownie przycisk „”, aby wyświetlić godzinę budzika 2. Nacisnąć ponownie przycisk „” , aby wrócić do zwykłego wyświetlania godziny.
- Gdy wyświetlany jest budzik 1, nacisnąć i przytrzymać przycisk „” przez 2 sekundy. Godzina czasu budzika 1 zacznie migać. Nacisnąć przycisk „” lub „”, aby ustawić żądaną godzinę.
- Naciśnij przycisk „”, aby potwierdzić ustawienie. Na ekranie zaczyna migać minuta budzika 1. Nacisnąć przycisk „” lub „”, aby ustawić żądane minuty.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć ustawianie budzika 1.
- Gdy wyświetlany jest budzik 2, nacisnąć i przytrzymać przycisk „” przez 2 sekundy. Godzina czasu budzika 2 zacznie migać. Nacisnąć przycisk „” lub „”, aby ustawić żądaną godzinę.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienie. Na ekranie zaczyna migać minuta budzika 2. Nacisnąć przycisk „” lub „”, aby ustawić żądane minuty.
- Nacisnąć przycisk „”, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć ustawianie budzika 2.

**Uwagi:**

- Jeśli w ciągu 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zegar automatycznie przełączy z ustawiania na normalne wyświetlanie czasu.
- Ustawiając wartość, nacisnąć i przytrzymać przycisk „” lub „”, aby szybko zmieniać wartości.
- Dźwięk budzika będzie trwał 2 minuty, jeśli nie zostanie wyłączony przez naciśnięcie dowolnego przycisku. W takim przypadku budzik powtórzy się automatycznie po 24 godzinach.

### Wyłączanie dźwięku budzika

- W czasie trwania dźwięku budzika nacisnąć dowolny przycisk oprócz „**SNOOZE**”, aby zatrzymać sygnał budzika.
- Budzik uruchomi się automatycznie kolejnego dnia.

### Funkcja drzemki



Podczas dźwięku budzika, nacisnąć przycisk „**SNOOZE**”, aby wyłączyć budzik i aktywować tryb drzemki. Sygnał budzika rozlegnie się ponownie po 8 minutach drzemki.

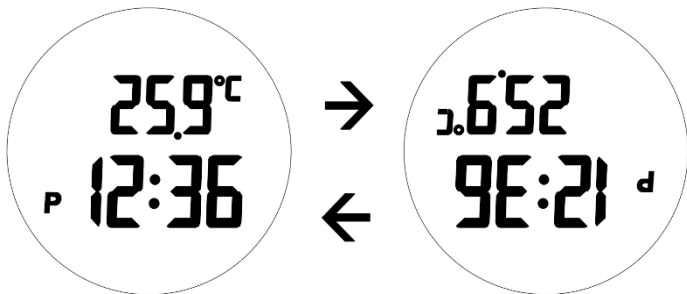
### Temperatury w °C lub °F

Nacisnąć raz przycisk „”, aby przełączyć temperaturę między °C a °F.

### Funkcja podświetlenia i wyświetlania

#### Tryb zasilacza DC

- Podczas korzystania z zasilacza podświetlenie i wyświetlanie zawsze świecą. Nacisnąć przycisk „” , aby dostosować jasność podświetlenia lub aby je wyłączyć. Kolejność ustawiania jasności jest następująca: lekka → średnia → ciemna → OFF → jasna → średnia → ciemna.....
- Nacisnąć przycisk „”, a wyświetlanie obróci się o 180 stopni.



#### **Uwagi:**

- Po włączeniu projekcji odległość projekcji wynosi około dwóch metrów.
- Wyświetlanie ciągłe jest możliwe tylko przy użyciu zasilacza.
- Podczas odbioru sygnału radiowego funkcje podświetlenia i wyświetlania są tymczasowo wyłączone. Jasność wyświetlacza zostanie przywrócona po zakończeniu wyszukiwaniu sygnału.

#### **Deklaracja zgodności**

Firma Technotrade niniejszym oświadcza, że produkt WT534 spełnia istotne wymagania i inne ważne postanowienia dyrektywy 2014/53/UE i ROHS 2011/65/WE. Oryginał deklaracji zgodności UE można znaleźć pod adresem: [www.technoline.de/doc/4029665005348](http://www.technoline.de/doc/4029665005348)

#### **Specyfikacja**

Zakres pomiaru temperatury wewnątrz: od -9,9°C (14,2°F) do 50°C (122°F)

Zasilanie: Zasilacz **TC-0500600-01A** DC5V 600mA (w zestawie),  
1 x bateria CR2032 (w zestawie, służy jako bateria rezerwowa)

#### **Wpływ środowiska na odbiór**

Zegar zawdzięcza dokładny odczyt czasu technologii bezprzewodowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony następującymi czynnikami:

- duża odległość przekazu
- góry i doliny znajdujące się w pobliżu
- autostrada, kolej, porty lotnicze, kable wysokiego napięcia itd. znajdujące się w pobliżu.
- teren budowy znajdujący się w pobliżu
- usytuowanie pomiędzy wysokimi budynkami
- usytuowanie wewnątrz betonowych budynków

- znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe
  - usytuowanie w poruszających się pojazdach
- Zegar najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska on najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.

### Środki ostrożności

- Jednostkę główną można użytkować jedynie w pomieszczeniach.
- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

### Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterii litowych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wymawiać baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

### Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii



**Zużyte baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w**



**punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!**

### **Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych**



Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne, które przestały być użyteczne, należy usunąć oddzielnie od zwykłych odpadów z gospodarstwa domowego. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.